จีนสยามวารศัพท์

CHINO SIAMESE DAILY NEWS.

新報 暹華

BANGKOK.

ฉบับ ที่ ๒๕๗ จีนในสยามวารศัพท์ 暹華新報 วัน จันทร์ ที่ ๓๐ พระพุทธศักราช ๒๔๖๔

โอสถ ยินตัน

เมื่อ ใช้ ดูจะรู้สึก ว่ามีสรรพคุณ จริง

"ยินตัง" เปนยาที่ แพทย์ ชั้นสูง เขาได้ รับรองแล้ว

ว่า เปน ยา ที่ ดี จริง และ ไม่ พึ่ง ให้ โทษ กับ ผู้ ที่ รับทาน เลย ผู้ ที่ไม่ เจ็บไข้ ก็ รับทานได้ กับ เปนการ ป้องกันเหน็บปวดด้วย ท่าน ทั้งหลาย ควรจะ มีติด ตัวไว้ เสมอ เพราะ ยินตัง อาจ แก้ โรคได้ หลาย อย่าง เช่น ลมโรค, อหิวาต์, แก้ไข้, ปวดศีรษะ, ไอ, แน่นอก, ปวดท้อง, อาหารไม่ ย่อย, สรรพโรคตามที่ กล่าวมานี้ ยินตัง อาจ กำจัดให้ ท่าน หรือ ทุเลา ลงได้ อย่าง รวดเร็ว ทน ใจ

ขอ เชิญท่าน รับทานดู จะรู้ สึกว่ายา นี้ เก่งจริงหาที่เปรียบยากนี้ ผู้ นิยมใช้ เกือบ ทั่วโลก

ระวัง ! ในเวลานี้ยา ยินตัง ปลอม ขายมาก เมื่อจะ ซื้อ ยา ต้อง สังเกตให้ ดี ถ้าในห่อ มีหนังสือ โทษ กำกับจึง จะ เปน ยา แท้

ห้างยียามากี่ สี่
แยก วัดดึก
ศัพท์ ๒๓๖
สาขา ถนนหลัง
วังบูรพา กรุงเทพ
โทรศัพท์ ๕๕๗

ห้างบิยาทมาฤจี

เต็นนิส

ไม้แร็กเก็ต อย่างดี ตกเข้าใหม่

มี หลาย ชนิด ขนาด น้ำ หนัก และราคา มีต่างกัน ทำด้วยไม้อย่างดี และ ตา ข่าย แข็ง แรง ทนทาน มาก มี พร้อม ทั้ง ถุง สำหรับ ใส่ ไม้ แร็ก เก็ต ทำ ด้วย ผ้าใบ อย่าง ดีหิ้วได้ ท่าน ที่ เปน นักกีฬา เต็นนิส ควร แวะ ชม ที่ห้าง ท่าน จะ ได้ รับความ พอใจอย่างดี จากไม้ แร็ก เก็ต เหล่า นี้ที่ตก เข้าใหม่

นักดนตรี โปรดทราบว่า ซอฝรั่ง อย่าง ดี และ เสียง อันไพเราะ นั้น มี อยู่ ที่ ห้าง ยียา มากุ จี หลาย สิบ ชนิด ซอไว โอลิน ท่าน จะซื้อ ได้ ที่ ห้าง ข้าพเจ้า ตั้ง แต่ ราคา อย่าง ต่ำ ที่สุด จนถึง อย่าง สูง มี พร้อม ทั้งเครื่อง ประ กอบ ด้วย เช่น รอ ซิน ซาย และ ลูกบิด คันชัก ฯลฯ มีราคา ต่าง ๆ กัน เชิญ ท่าน ไป ชม ที่ห้าง ข้าพเจ้า ก่อน ที่จะไป ซื้อ ของ เหล่านี้ ที่อื่น รับรองว่า ท่าน จะได้ ซอ และไม้ แร็ก เก็ตอย่าง ดี จาก ห้างข้าพเจ้า

โทรศัพท์ เลขที่ ๕๑๙

ด้วยเวลา นี้ ข้าพเจ้า ได้ แก้ไข และ จัดการ เพิ่มเติม การ ช่าง คือ การ เก็บนาฬิกา เครื่อง รางไวด และ เครื่อง ละเอียดต่าง ๆ ขึ้นใหม่ โดยเรียบร้อย

เพราะ ฉนั้น เวลา นี้ ข้าพเจ้า รับ แก้ หรือ ซ่อม แซม นาฬิกา หรือ เครื่อง ต่าง ๆ ได้ โดย ดี และ เร็วที่ สุดไม่ ต้อง เสียเวลา ของ ท่าน ผู้จ้าง

ข้าพเจ้า มีเครื่อง ใหญ่ สำหรับ นาฬิกา แขวน ทุก ๆ ชนิด ที่มีใช้ ในโลก ตั้งแต่ ชนิด เล็กที่สุด

ห้าง เอส เอ บี

มุมถนน เจริญ กรุง วรจักร์

มวน ด้วย กระดาษ แลใบ ตอง

กันเงิน, ทอง

และไม้ก๊อก

ยา บุหรี่ไทย อันมีโอชารส

เหมาะ สำหรับใช้ สูบ

และ รับ แขก

หรือส่งเปนของชำร่วยในงานต่าง ๆ

ขายปลีกและขายส่ง

บริษัทยาสูบสยาม

ถนนเจริญกรุง เชิงสพานพิทยเสถียร

โทรศัพท์— จังหวัด พระนคร

โสมกลั่น โสมกลั่น โสมกลั่น โสมกลั่น

เปน ยา ดี

กิน แล้ว มี กำลัง

ยาซึ่งเจาของคุยอวดว่าของดีมักมีราคาแพงนั้น เปนเรื่องที่รู้กันอยู่อย่างหนึ่งละ ก็สรรพคุณยานั้นไม่เปนสิ่งสำคัญยิ่งกว่าหรือ จึงไม่เห็นใครค่อยเอาใจใส่กัน

ยาโสมกลั่นของห้างวิริยะพานิช แม้มีราคาแพงกว่ายาเลว ๆ หลายขนานก็จริง แต่หาได้คิดราคาเท่าหรือเกินกว่าราคายซึ่งเจาของคุยว่าเปนยาดีนั้นไม่ ถาถามถึงสรรพคุณที่ปรากฏแก่ท่านผู้เคยรับประทานยาโสมกลั่นของห้างวิริยะพานิชแล้ว ท่านจะเห็นได้ว่ายาโสมกลั่นถูกกว่าดีกว่ายาขนานอื่นมาก

ลอง ใช้ ชอบ ใช้ ความ สุข ความ บาย จะ บังเกิด แก่ ท่าน

มีขายที่ห้างน้ำมันวิริยะพานิช

ประตูสามยอดจังหวัดพระนคร ราคาขวดละ ๒ บาท ๓ ขวด ๕ บาท ๕๐ สตางค์ ๖ ขวด ๑๐ บาท ๕๐ สตางค์ ๑๒ ขวด ๒๐ บาท

ห้างวิริยะพานิช โทรศัพท์ ๙๗๖

แถมพกกาลันเดอร์อย่างงาม

แถมพกกาลันเดอร์อย่างงามชนิดฉีกรายวันกับผู้ที่เช่ารถยนต์ของห้างขายยาเพ็ญภาคตั้งแต่ ๑ ชั่วโมงขึ้นไปจนกว่ากาลันเดอร์จะหมด

รถยนต์ยังคงชั่วโมงละ ๓ บาทเสมอนอกจากรถชนิดเช่าชั่วโมงแรก ๔ บาท ชั่วโมงหลัง ๓ บาท กับรถชนิดใหญ่ ๗ ที่นั่งชั่วโมงละ ๕ บาท และวันงาน

หลาย ๆ ชั่วโมงลดได้อีกแล้วแต่จะตกลงกัน

ถ้าต้องการเปนรายเดือนรายวันหรือหลาย ๆ ชั่วโมงติด ๆ กัน ราคายังคงลดได้อีกทุกชนิด แต่ต้องมาตกลงกันล่วงหน้า เชิญโทรศัพท์นำเบอร์ ๑๑๗๕ หรือเรียกที่ห้างขายยาเพ็ญภาค ตึก ๓ ชั้นถนนเยาวราชตอนซึ่งสพานวัดตึก

ก่อน น่าที่จะซื้อยางจักรยาน ขอได้โปรดพิจารณายางซึ่งมีตราดังนี้

Bates

ยางเบตซ์ ตรามังกร ราคาถูก ชวนซื้อ

เปนยางดีที่สุด ราคาถูก ชวนซื้อ

ผู้ใช้ทั่วไปย่อมลงเนื้อเห็นว่า ยางเบตซ์เปนอย่างดีหาที่เปรียบมิได้ เนื้อยางแลดูสวยก็เห็นได้ชัดว่าเปนยางมีลักษณะดีแปลกกว่ายางธรรมดา ประกอบทั้งความทนทานและราคาถูกที่สุดด้วย จึงเปนที่นิยมใช้กันมาก สิ่งที่ควรจำก็คือ ราคาไม่แพงกว่ายางธรรมดา แต่ได้ของดีผิดกันมาก โปรดจำชื่อไว้ ยางเบตซ์ ตรามังกร มีจำหน่ายตามห้างและร้านทั่วไป

ห้างเทพนครพานิช

(บริษัทยาสูบสยาม)

เชิงสพานพิทยเลียง จังหวัดพระนคร โทรศัพท์ ๑๕๗

ป, ล, มีรถจักรยาน ที่น่าใช้พึงตกเข้า ราคาไม่แพง

จีนโนสยามวารศัพท์

วันจันทร์ ที่ ๓๐ มกราคม พ.ศ.๒๔๖๔
ขึ้น ๑ ค่ำเดือนสาม ปีระกา ศักราช ๒๒๘๓

สยามราษฎร์ ยุให้รำตำให้รั่ว

ข้อได้เกี่ยวระหว่างหนังสือพิมพ์จีนโนกับหนังสือพิมพ์สยามราษฎร์ในเรื่องจีนอันเปนกรณีย์เกิดจากเรื่องคูชินเรียนข่าวเมืองไทยไปลงหนังสือพิมพ์ที่ประเทศจีนดังมีความพิศดารแจ้งอยู่ในหนังสือพิมพ์ทั้ง ๒ ฉบับนั้นแล้ว

ตามเหตุผลที่หนังสือพิมพ์จีนโน ฯ กล่าวหรืออ้างเหตุผลขึ้นกล่าวนั้น ข้าพเจ้าจะไม่ยกขึ้นเปนข้อวินิจฉัย เพราะจีนโน ฯ พูดแทนในนามของคนจีนทั่วไป และพูดในนามของจีนโนเอง ตามเรื่องที่ถูกสยามราษฎร์แอดเดด ข้อที่ข้าพเจ้าจะยกขึ้นพูดนี้ ก็คือพูดกับหนังสือพิมพ์สยามราษฎร์ และอาชานัยที่ยกความขึ้นกล่าวขอร้องให้เจ้าหน้าที่เข้าทำการระงับโดยอ้างว่าเปนเรื่องทำความปั่นป่วนในบ้านเมือง

ข้อที่สยามราษฎร์และอาชานัยกล่าวนี้ได้กล่าวในตอนหลังเมื่อหมดหนทางจะโต้เถียงเอาชนะแก่จีนโน ฯ ไม่ได้แล้ว จึงได้หันหน้าเข้าขอบอาศรัยบุญบารมีเจ้านายที่ไรเปนโล่ห์ล่อให้หลงเข้าแทรกแทรง โดยปั้นข่าวโต้เถียงเปนส่วนตัวขึ้นให้เปนข่าวเข้าไปทางการเมือง ที่สยามราษฎร์และอาชานัยบังอาจรวมหัวกันประพฤติดังนี้ เปนการเลวทรามต่ำช้าอย่างที่สุด ไม่ควรที่ทวยชนผู้มีวิจารณญาณจะคบค้าสมาคมด้วยเลย การเลนแบบอัปมงคลเช่นนี้ เปนอุปนิสัยของสยามราษฎร์มาตั้งแต่ครั้งได้เถียงกับหนังสือพิมพ์วายาโมเมื่อปีก่อนครั้งหนึ่งแล้วด้วยเรื่องคำสใดรัก ซึ่งสยามราษฎร์เจตนาทุจริตแปลตะเหลิดเบิดเบ็งความพอใจคนเองและจนถึงได้ยกตัวบทกฎหมายต่าง ๆ นา ๆ ขึ้นอ้างแต่เมื่อจนตัวมีจำนนแก่วายาโมหมดหนทางที่จะต้านเถียงเอาชนะได้ก็เลนแบบร้องให้เจ้าหน้าที่จัดการ. โดยอ้างว่าคำสใดรักก็เปนคำยุยงพลเมือง แต่เจ้าหน้าที่คงเห็นสยามราษฎร์บ้าน้ำลายดุจเด็กเดือนจึงได้แต่นั่งหัวเราะ เมื่อเปนเช่นนั้นสยามราษฎร์ยังไม่หมดความพยายามและอาชานัยจึงได้แกล้งปั้นข่าวขึ้นมีใจความดังต่อไปนี้

"จักกระแหล่นคอจะขาดมาครั้งหนึ่งแล้วไม่ใช่หรือ"

"มีผู้ส่งข่าวมาว่าบุคคลผู้หนึ่งซึ่งเปนสมาชิกคณะกอการกำเริบคราวที่แล้วแลได้รับพระมหากรุณาจิตคุณโปรดเกล้าฯ ให้รอดพ้นพระราชอาญานั้น ได้เปนตัวสำคัญอยู่ในคณะวายาโมด้วย เรื่องนี้ถ้าเปนการจริงก็น่าอนาถใจอย่างที่สุด เมื่อได้รับพระมหากรุณาจิตคุณอันใหญ่ยิ่งถึงปานนั้นแล้ว และยังมิได้กลับใจเสียใหม่นับได้ว่าเปนผู้ขาดความกตัญญูกตเวทีไม่มีธรรมอยู่ในใจบ้างเลย เราขอเตือนด้วยเจตนาดีว่าควรคิดกลับใจเสียใหม่ และเราขอบอกต่อไปว่า ลัทธิประชาธิปตัยไม่เหมาะแก่ประเทศสยามโดยแน่แท้ ถ้าเขอมีเจตนาดีต่อประเทศสยามแท้จริงแล้ว ควรจะไปเรียนรัฐประศาสโนบายเสียใหม่ เราเห็นว่าเขอมังบอดอยู่นะเขอเอ๋ย"

ข่าวนี้วายาโมท้าให้สยามราษฎร์ระบุนามว่าใคร สยามราษฎร์ก็จำนนระบุชื่อไม่ได้

ข่าวอัปมงคลที่สยามราษฎร์โกหกปั้นขึ้นดังตัวอย่างที่กล่าวแล้ว จำแดงให้เห็นเด่นถึงอุปนิสัยใจคอของสยามราษฎร์มาตั้งแต่ครั้งกระนั้นแล้วว่า คณะสยามราษฎร์เปนมนุษจำพวกอะไร และควรเชื่อถือถ้อยคำสยามราษฎร์ได้เพียงไร

ความคิดความอ่านของสยามราษฎร์ตั้งแต่ออกหนังสือพิมพ์มา ย่อมมุ่งแต่จะปั้นข่าวโกหกให้คนอุ่มหลงเชื่อถือว่าสยามราษฎร์เปนหนังสือพิมพ์วิเศษดีกว่าเพื่อน ถึงกับบ้าตั้งหลวงพินิจวิทศภัณฑ์ขึ้นเปนที่ปฤกษา ซึ่งไม่มีหนังสือพิมพ์ใดในโลกเขามีคำแหน่งบ้า ๆ เช่นนี้ แต่ส่วนความกำเริบของสยามราษฎร์ที่ตั้งใจจะชักนำให้เกิดการปั่นป่วนกระด้างกระเดื่องขึ้นในบ้านเมือง และเพราะความโกหกพกลมให้บุทคลแตกเหล่าแตกคณะกันนั้น สยามราษฎร์หาได้รู้สำนึกถึงเงาหัวของตัวไม่

ข่าวโกหกต่าง ๆ ของสยามราษฎร์นอกจากข่าวที่ข้าพเจ้าได้คัดมาลงไว้พอเปนตัวอย่างดังข้างบนนี้แล้ว หนังสือพิมพ์จีนโนกับหนังสือพิมพ์แสงอาทิตย์ได้นำมาลงไว้เปนประจักษพยานอีกมากเรื่อง ซึ่งสยามราษฎร์ต้องนิ่งอึ้นเถียงไม่ออกนั้นแล้ว และยิ่งกว่านั้นในตอนหลังนี้สยามราษฎร์ยังหันไปเขวะหนังสือพิมพ์ไทยและกรุงเทพฯ เดลีเมล์ โดยโลดเขาเพราะเขาไม่อินังขังข้อด้วย แต่ที่แท้ก็เพราะเขาเห็นว่าสยามราษฎร์เลวทราม หาสมควรที่เขาผู้เปนผู้ใหญ่แล้วจะถอมตนลงมาคิดเสมอ และไม่ต้องดูอื่นไกลเลยเพียงแต่เขาพูดเอออวอด้วยตามฐานะผู้ใหญ่ในเมื่อถูกสยามราษฎร์ทัก สยามราษฎร์ก็ย้ำแสดงบากการกำเริบ เสมอเหมือนกังกาและเมื่อไม่เห็นเขาเออออด้วยต่อไป ก็ตั้งหน้าราวพาดกอเหตุก้าวร้าว ดังที่ได้ว่าหนังสือพิมพ์ทั้ง ๒ ฉบับนี้อย่างสาดเสียเทเสียมาแล้วเปนต้น กับได้พยายามเขวะต่อมาแทบทุกวัน ก็เมื่อสัญชาติและอุปนิสัยของสยามราษฎร์มีอยู่ดังนี้ ก็เปนการสมควรแล้วที่ไม่มีใครเขาจะอยากคบค้าสมาคม

สรุปความประสงค์ของข้าพเจ้าที่เรียนลงพิมพ์ครั้งนี้มีอยู่ ๒ ประการ ๑ ต้องการตักเตือนคณะสยามราษฎร์ หรือผู้เรียนข่าวหนังสือพิมพ์สยามราษฎร์ว่าจงระวังถ้อยคำที่คนเรียน อย่าปั้นข่าวโกหกขึ้นให้บ่อยนัก ถ้าผู้อ่านจับข่าวโกหกได้บ่อย ๆ หนังสือพิมพ์จะเสียเกรดิตไม่มีใครอ่าน ๒ ในระหว่างนี้ ฝ่ายผู้เปนเจ้าของหนังสือพิมพ์สยามราษฎร์ก็ยังอยู่ในกองทุกข์ คือต้องนอนป่วยอยู่กับบ้าน ไม่รู้หนเหนือหนใต้ ก็จะต้องพลอยถูกเบียปรับเพราะความประพฤติของคณะสยามราษฎร์ไปด้วยเปล่า ๆ อะไร ๆ ก็จงตั้งหน้าทำไปตามแบบหรือธรรมเนียมหนังสือพิมพ์ดีกว่า นึกว่าช่วยกันบำรุงหนังสือพิมพ์สยามราษฎร์ไว้ให้ยั่งยืน เพื่อเปนสมบัติเหลือไว้สำหรับเจ้าของลักอย่าง ๑

เสาหัช

ป, ล,

หนังสือฉบับนี้ ข้าพเจ้าได้ตั้งใจเรียนเปนกลางเพื่อสาธารณะประโยชน์ และได้ส่งไปลงในหนังสือพิมพ์ฉบับ ๑ แต่หนังสือพิมพ์ฉบับนั้นไม่รับลง ข้าพเจ้าไม่มีโอกาศที่จะส่งไปทางอื่นจึงได้ส่งมาขอลงยังหนังสือพิมพ์จีนโน ซึ่งเปนหนังสือพิมพ์ที่กำลังเปนปรปักษ์กันอยู่กับอีกฝ่ายหนึ่ง ความจริงข้าพเจ้าหาใช่ประสงค์จะเข้าข้างใครออกข้างใครไม่

เสาหัช

(เราได้รับจดหมายและความเห็นต่างๆ ในเรื่องนี้นอกจากของเสาหัชไว้แล้วอีกหลายฉบับ การที่ได้นำลงแต่ของเสาหัชก่อนก็เพราะเหตุว่า

(๑) การที่เรานำความเห็นนี้ลงมิได้หมายความว่าเราเห็นพ้องด้วยเสาหัชผิดถูกอย่างไรสุดแล้วแต่ท่านผู้อ่านผู้ฟังจะวินิจฉัยเถิด

(๒) ขอขอบใจท่านเจ้าของจดหมายและความเห็นอื่น ๆ ที่ได้มีน้ำใจเอื้อเฟื้อต่อเรา และหวังดีต่อชาติศาสนาพระมหากระษัตริย์ แต่บางฉบับยังขัดต่อระเบียบหรือยังไม่เหมาะแก่กาลเราจึงเก็บไว้มิได้นำลง ถึงกระนั้นก็ขอให้ท่านเข้าใจว่าความคิดความเห็นของท่านไม่ใช่เปนของสำหรับทิ้งเสีย ถ้าหากว่าเปนความจำเปนที่เราจะนำลงเปนฉบับ ๆ ไม่ได้เราจะรวบรวมข้อความเหล่านั้นลงในหนังสือพิมพ์ของเราตามโอกาศอันบังควร จ. ส. ว. ศ.

ลดราคา ๕ วัน

ข้าพเจ้ายี่ห้อตกเยาวชุน ช่างแก้นาฬิกาตั้งอยู่ที่บ้านหมายเลขที่ ๕๗๓ ถนนสำเพ็งตอนราชวงษ์จำหน่ายนาฬิกาต่าง ๆ มีนาฬิกาข้อมือตะเกียงลาน, หีบเสียง, แลแว่นตาทั้งรับจ้างแก้นาฬิกาแลเครื่องจักรต่าง ๆ ราคาย่อมเยาวกว่าที่อื่น กำหนดจะลดราคาตั้งแต่วันที่ ๒๓ ถึง ๒๗ มกราคม พ.ศ. ๒๔๖๔

๒๓ ๑๑ ๖๔

ข่าวมีใน น่า ๔–๗

แจ้งความ

ร้าน ยี่ห้อ อ้องอิ๊วกี่

ทุก ๆ ท่าน ย่อม แสวง หา ความ สุข มิใช่ หรือ เมื่อ ท่าน ต้อง การ เช่น นี้ แล้ว ควร หาใบ ชา ที่ ดี รับประทาน ร่างกาย ของ ท่าน ก็จะบริบูรณ์ ดี ปราศจาก โรคภัย เบียดเบียน เพราะ ชา ที่ ดีแล้ว เมื่อ ได้รับประทานอยู่ เสมอ ๆ ย่อม ทำ ให้ ร่างกาย ของ ท่าน สบาย บรบูรณ์ จะ รับ ประทาน อาหาร ก็ เจ้ มาก นอน ก็ สบาย หลับ สนิท ทั้ง เกิด กำลัง วังชา ด้วย ข้าพเจ้า ได้ ตั้ง ร้าน จำหน่ายใบ ชา มา กว่า ๒๐ ปี แล้ว มี มหาชน ผู้ ท่าน ผู้ ดี โดย มาก ชอบ รับ ประทาน ใบ ชา ที่ ร้าน ข้าพเจ้า เสมอ เพราะราคาที่ ขาย ก็ถูก กว่าร้านอื่น ๆ แต่ รสชาด ของ ชา ก็ มิได้ ดับ เปลี่ยน เหมือน ร้าน อื่น ๆ ถ้า ท่าน ต้อง การใบ ชา ที่ มี รส ชาด อันดี แท้ รับ ประทาน เพื่อ ให้ ร่าง กาย ของ ท่าน บรบูรณ์ ภาคศุข แล้ว ขอ เชิญ ท่าน ตรงไป ซื้อใบ ชาที่ ยี่ห้อ อ้องอิ๊วกี่ ตำบล สี่กัก เสาชิงช้า ห้อง เบอร์ ๒๗๗–๒๗๙ แล้ว ท่าน จะ ได้ รับ ใบ ชา ที่ ดี ทั้งราคา ก็ ย่อม เยาว์ ไม่ แพง กว่า ที่อื่น ๆ เลย แม้ ท่านจะ ต้อง การใบชา ชนิดใด ราคา เท่าใด ท่าน ข้าพเจ้า จะ มีให้ ท่านตาม ประสงค์ ทุก ๆ อย่าง โดย มิได้ ดับ เปลี่ยน จะ เปน ชนิด กุ้ยอี๋, ก่อง, คันเตย, อย่างใดก็ได้ ขอ ข้าพเจ้า รับรองว่า ชา ที่ร้าน ข้าพเจ้า นอกเปนใบชาที่ได้ ส่ง มาจาก เมืองจีนใหม่ ๆ มี รส ชาด อันดี ทั้งนั้น เพราะท ร้านข้าพเจ้า ได้ มีใบชา ที่ส่ง มาจาก เมืองจีน ทุก ๆ เที่ยว มิได้ ขาด ข้าพเจ้าจะ ไม่ เอา ใบ ชา ที่ เก่า แก่ เหม็น สาบ ขายให้ แก่ ท่าน เลย ทั้งสิ้น ส่วน ใบ ชา ที่ ท่านซื้อ ไป นั้น แม้ท่าน รับ ประทาน มี รส แต่ กลิ่นไม่ ตรง กับ ความประ สงค์ ของ ท่านแล้ว เมื่อไม่ ยุบมาก จน เกิน สมควร ไป แล้ว ท่าน จะ นำ ใบ ชา นั้น มาเปลี่ยน เอาชนิด ที่ ต้อง การ หรือ คืน สตางค์ ไป ก็ได้ ข้าพเจ้า มีความ ยินดี ที่ จะ ปฏิบัติ ตาม ประสงค์ ของท่าน อนึ่งเล่า ท่านจะ ต้อง การใช้ ใบชา มากใน ชั่วคราว หรือ จะให้ ส่ง แก่ท่านณะที่ใดตำบลใดใน กรุงเทพฯ เสมอๆ ไป ตาม สมควร แล้ว ข้าพเจ้า มี ความ ยินดี ที่ จะ ส่งให้ ท่าน ตาม ประสงค์ โดย มิได้ คิด เอา ค่า ส่งหรือ ค่า พาหนะใด ๆ ทั้ง หมด และ ราคา ก็ ย่อม เยาว์ ลง อีก ด้วย

นายเปียนเจ้าของร้านใบชายี่ห้ออ้องอิ๊วกี่ ตำบล สี่กัก เสาชิงช้า ห้อง เบอร์ ๒๗๗–๒๗๙ แต่ผู้ เดียว ๑๑/๔/๖๔ ฉ. ป.

กรม รถไฟ แผ่นดิน

แจ้งความ

เพื่อ ความ สดวก ของ มหา ชน ที่จะไป นมัสการ พระ พุทธบาท ในคราว เทศกาล พ. ศ. ๒๔๖๔ นี้ กรม รถไฟ แผ่นดินได้ จัดให้มีกระบวนรถพิเศษเดินเพิ่ม ขึ้น เพิ่มเติม การ เดิน รถบาง กระบวน ดังนี้

๑) ที่ สถานี กรุง เทพ ฯ และ สถานี ลพบุรี จะมี ตั๋ว พิเศษ ขึ้น ที่ จำ หน่าย ให้ สำหรับ โดย สาน ทั้ง ไป และ กลับ ได้ ถึง สถานี ท่าเรือ ใช้ ได้ ตั้ง แต่ วันที่ ๑ ถึงวันที่ ๑๖ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๔๖๔

๒) ขบวน รถ เดิน ซึ่ง เดิน ระ หว่าง กรุง เทพ ฯ กับ ชุม ทาง บ้านภาชี จะได้ เดินไปถึง ท่า เรือ ด้วย ทั้ง ๒ ขบวน ออก จาก กรุง เทพ ฯ เวลา ๑๕.๓๓ นาฬิกา และ ออก จาก ท่า เรือ เวลา ๕.๔๔ นาฬิกา ขบวน รถนี้จะ เดิน ตั้ง แต่ วันที่ ๑ ถึงวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ. ศ. ๒๔๖๔

๓) ตั้ง แต่วันที่ ๗ ถึง วันที่ ๑๐ กุมภาพันธ์ พ. ศ. ๒๔๖๔ รวม ๓ วันจะมีขบวนรถพิเศษ รับส่ง ผู้ โดย สาน เดิน ระหว่าง กรุง เทพ ฯ กับ ลพบุรี ตาม กำหนด เวลา ดังนี้

กรุง เทพ ฯ	ออก ๗.๐๐	นาฬิกา
ท่า เรือ	ถึง ๑๑.๒๒	,,
ท่า เรือ	ออก ๑๑.๗๐	,,
บ้าน หนองโดน	ถึง ๑๒.๐๐	,,
บ้าน หนองโดน	ออก ๑๒.๐๔	,,
ลพบุรี	ถึง ๑๒.๑๓	,,
ลพบุรี	ออก ๑๓.๑๗	,,
บ้าน หนองโดน	ถึง ๑๓.๔๕	,,
บ้าน หนองโดน	ออก ๑๓.๕๗	,,
ท่า เรือ	ถึง ๑๕.๑๑	,,
ท่า เรือ	ออก ๑๕.๑๖	,,
ชุม ทาง บ้าน ภาชี	ถึง ๑๕.๓๕	,,
ชุม ทาง บ้าน ภาชี	ออก ๑๗.๕๐	,,
ท่า เรือ	ถึง ๒๐.๓๐	,,
ท่า เรือ	ออก ๒๐.๓๐	,,
กรุง เทพ ฯ	ถึง ๐.๑๑	,, (วันใหม่)

มีอาหารและเครื่องดื่มจำหน่าย สำหรับผู้โดยสาน ชั้นที่ ๑/๒ ด้วย

จึง แจ้ง ให้ ทราบทั่วกัน

ที่ภาคาร กองเดินรถไฟ แผ่นดิน พระนคร

วันที่ ๒๔ มกราคม พระ พุทธศักราช ๒๔๖๔

๒๖ ๑๐ ๕๖ ๕ ฉ.

แจ้งความ

ยาขนาน วิเศษ ของ หมอมอร์ส

Dr. Morse's Indian Root Pills

คำ อธิบาย เรื่อง ท้องผูก เปน พรรดึก

การ ที่ ท้อง ผูก เปน พรรดึก นั้น เปน ราก เง่า แห่ง ความ เจ็บ ไข้ สำหรับ บุรุษ และ สตรี ซึ่ง ถ้า จับ เปน เข้า แล้ว ใน ๑๐ ส่วน จัดต้อง มีอันตรายถึง ความ เจ็บไข้ ถึง ๙ ส่วน และ เมื่อ เปน เช่นนั้น อาการ แห่ง อวัยวะ ส่วน อื่น ก็ ทรุดโทรม ลง และอาการ นี้ เมื่อเข้า จับ โลหิตแล้ว ก็ จะ เลย ลุก ลาม ซึม ไป ทั่วส่วน สรรพางค์กาย กระทำให้ เกิดอาการ ปวด ศีรษะ เกิด ความ วิการ ภายใน นอน ไม่ หลับ หัวใจ ผลุก ผลาน, เบื่ออาหาร, ขาดกำลังในอ่อน และ เกิดปวด เมื่อย ตาม เส้นประสาท เปน วรรณโรคภายใน ๆ ฯ ๆ และ ถ้าปล่อยให้ เปน อยู่ แล้ว จะ ทำให้ปวด ท้อง และ ปวดศีรษะ ท้อง ที่ ขับน้ำ ปัสสาวะ ด้วย

เพื่อ ที่ จะ รักษา ความ สำราญ แห่ง ร่าง กาย นั้น จำเปนจะ ต้อง ทำ ให้ อวัยวะ ภายใน เปน ปรกติ คือ มี การ ขำระ ล้าง ทุก ๆ ๒ ชั่ว โมง ข้อ นี้ เปน เหตุ ผล อย่าง หนึ่ง ซึ่ง มิ ได้ คิดไม่ ถึง แต่ สตรี และ เด็ก มัก จะ ต้อง รับ ผล นี้ มาก ที่ สุด

ยาบำบัดโรค อันมีคุณประโยชน์ สำหรับ ครอบ ครัว แท้ นั้น ก็ คือ ยา ชื่อ "อินเดียน รุตปิลส์" ของ หมอ มอร์ส อัน มี ชื่อเสียง เกียรติ คุณ กว้าง ขวาง สามารถ บำบัดโรค ใด ๆ ได้ ตาม ความ ปรารถนา แต่ เพื่อ ป้อง กัน อาการ ที่ ท้อง ผูก เปน พรรดึก ดัง กล่าว แล้ว ควร รับ ประทาน ยา นี้ ตั้งแต่ เม็ด ๑ ถึง ๔ เม็ด ทุก ๆ วัน จน กว่า อาการ แห่ง อวัยวะ ภายใน จะ มี ความ ศุข เปน ปรกติ

ยา ทำ ให้ อาหาร ย่อย

เปน การ เคล้า อา หารรวมกัน และ เปน วิธี อย่าง ๑ สำหรับ บำ รุง ร่าง กาย อาหาร ที่เรา รับ ประทาน เขาเปนนั้น ไม่ ใช่ เปน เครื่องบำรุงร่างกายโดยตรง แต่ การ ทำให้ อาหาร ย่อยและอาหาร เคล้า รว กัน ย่อม เปน วิธี บำรุง ร่าง กาย ให้ เปน ปรกติ ศุข เมื่อ ท้อง และ อวัยวะ ส่วน อื่น มี อาการ แปร ปรวน และ ถ้า รับ ประทาน ก็ไม่ ย่อย ตาม สมควร แล้ว จะ เปน เหตุ ทำให้ ร่างกาย ทรุดโทรม ปราศ จากกำลัง และมี อาการ ผิดปรกติ แต่การ ที่ อาหารที่ รับประทาน ไม่ ใคร่ ย่อย ก็เกิด จากการ ปรุงไม่ดี หรือ รับประทาน เมื่อกำลัง เหนื่อย เพลีย ด้วยอากาศร้อน ซึ่งก็จะกำจัด เหตุทั้งนี้ ได้ และ เพื่อความสำราญแห่งร่างกาย ก็ มี อยู่ แล้วคือ ยา อินเดียนรุตปิลส์ ของ หมอ มอร์ส ซึ่ง จะ ช่วย ทำให้ อวัยวะ หรือ ท้อง หรือ อาการ แปร ปรวน อย่าง อื่นใน ร่าง กาย ของ ท่าน กลับ สม บรณ วน เปน ปรกติ โดย ปราศ จาก โรคา พยาธ เบียดเบียน

ห้างเกรีดอิสตินดิสเปนซารี่

เอเย่นต์ แห่ง กรุงสยาม คือ

ห้าง กวางยิงเชียง

เลข ที่ ๑๑๖ ถนน เยาวราช

จังหวัด พระนคร

จากวัดที่ ที่ถนนเจริญกรุง

ชื่อ ๒ แถม ๑ ขวด

แจ้ง ความ มา ยัง ท่าน ที่ พอใจ รับ ประทาน ประทาน ทราบ ทั่ว กัน ด้วย วัน อังคาร ธรม ๑ ค่ำ ๑๔๗๖ พันธ์ พ, ศ, ๒๔๖๔ ข้าพเจ้า จะทำบุญ วัน เกิด ให้ ชีวิตนี้ ยืน

เนื่อง จาก โอกาศ นี้จะได้ ลด ราคา และแถมพอ ยาโสม กลั่นกับยา ทุก ขนาน ตั้ง แต่วันที่ ๑ ถึง วันที่ ๒๗ กุมภาพันธ์ พ, ศ, ๒๔๖๔

เพราะ ฉนั้น ขอ ท่าน ทั้ง หลาย อย่าได้ ลืมโอกาศ นี้จง รีบ ฉวยไว้ให้ได้ ทุก ๆ จะได้ รู้ว่า สรรพคุณ ยาของ ห้าง วิริยะพานิช เปน ยาที่ศักสิทธิ์ จริง ๆ จะหายา ห้าง อื่น มา เปรียบได้ ยาก

รายชื่อ ยา

๑ ยาโสมกลั่น เปน ยาบำรุง กำลัง และ โลหิต ชุบ ชีด ผอม แห้ง เจริญ อาหาร แก้ กระ ษัย เมื่อย เจ็บ เหนื่อย ขา ขวด ละ ๒ บาท ๒ ยาพิมเสนกลั่น สำหรับ ปราบโรค หืด วา และ บ่วง แก้ ปวด ท้อง เสียด ท้อง ลง ท้อง ท้องขึ้น ท้อง เฟ้อ จาตุ พิการ ขวด ละ ๑ บาท ๓ ยาดีจริง ขนานนี้ มีค่า ถึงพันตำลึงทอง สำหรับ แก้ ไข้ได้ ทุก ชนิด ร้อน ไข้ หวัด ไข้ร้อน ไข้เย็น ไข้เส้น ไข้กระษัย ไข้ หืด ไข้แห้ง ไข้ ผี ใน ท้อง พอ จับ ถึงตำ คอ ก็หยุด ไข้ทันที ขวด ละ ๑ บาท

๔ ยาเกงจริง แก้ บวด ฟัน ปวดรำมะนาดทุกชนิด ใส่หายปวด ทั้ง ฟัน ทน ฟัน แน่นด้วย ขวด ละ ๑ [illegible]

๕ ยาน้ำมัน หมู หรือ สำหรับ ใส่บาด แผล สด และ แผล เปื่อย เนา หรือ ถูก ไฟ ร้อน น้ำมัน น้ำดาด ดวก ใส่ เย็น สบาย หาย เร็ว ที่สุด ขวด ละ ๕๐ สตางค์

๖ น้ำมัน พิมเสน สำหรับ ทา แก้ เมื่อย ขบ วัด ยอด ปวด ตาม กล้าม เนื้อ และ ร้อน กระ ดูก แก้ เคล็ด ขัด ฟก บวม ช้ำ ขอด เมื่อได้ ทา น้ำมันนี้แล้ว รู้สึกจะหายเปนปลิด ทิ้ง ขวด ละ ๕๐ สตางค์

๗ ยาตา กราก เลือน ไม่ ว่า เปน มาก น้อย เท่าใด เมื่อ ได้ ทายา นี้แล้ว จะ หาย ขาด สนิท และไม่ กลับ ขึ้นอีก ขวด ละ ๕๐ สตางค์

กอ ฮอด จุด ไฟ อย่าง ดีดี ขาวดีกว่า ฮูงเด็น อัดรา จุดไฟ ไม่มี ควัน ไม่มี ตะกรัน ราคาขวด ละ ๗๕ สตางค์ ซื้อ ๒ ขวด แถม ๑ ขวด เหมือนกัน เชิญ เร็ว มี ๑๐๐ ขวด เท่า นั้น

ยาบุรุษกับยาบัถวีพิการ

ยา บุรุษ นี้ แก้ โรค สำ หรับ บุรุษ เช่นเข้า ข้อ ขอด ดอก, ผี มะม่วง, หนองใน, ผี มะคำ ร้อย, เปน แผล, แต่ เรื้อรัง มา ตั้ง ๑๐ ปี กับ หญิง ที่ ติด โรค ต่อ เนื่องจาก สามี หรือ เปน มดลูก ทั้ง ยา ตา มัว ซึ่งแท้ เนื่อง จาก โรค ที่ กล่าว มา แล้ว รับ ประทาน เพียง ๑ อาทิตย์ หรือ ๑ กับ ก็ หาย ขาด ตัวอย่าง ใหญ่ รับ ประทานได้ ๕ อาทิตย์ มี ขาย ที่ ร้าน ขาย ยา บุรุษ เลข ๔๕๑–๔๕๑ ติด กับโรงพิมพ์ เดลิเมล์ถนนตีพระยา ราคา อับ ละ ๒ บาท ๓ บาท ๕ บาท ถ้าซื้อ ๑๒ อับ คิด ๙ อับ ส่งหัวเมือง หรือ รับไป ขาย ไม่ คิด ค่า ส่ง แต่ ต้อง ส่ง เงินไป ที่ร้าน ซึ่ง กล่าวข้าง บน นี้ก่อน ท่าน ผู้ซื้อ ควร ระวัง ยา ปลอม เพราะ เกิด มี ผู้ คิดอกตะอา ผอยใช้ ยาบุรุษไปใช้ เปนผอย ประ กอบ ยาหมด ขายบ้าน แล้ว ทั้ง ยา บัถวีพิการแก้จุก เสียด ได้อย่าง ชงัด ราคา ขวดละ๑ บา

๑. ๑๑/๔/๖๑

ทอง ใบ ตรา กรุงยี่ห้อ ตั๋ง โต๊ะ กัง ได้ออก จำ หน่าย แล้ว ข้าพเจ้า หวัง ว่า ท่าน คงทราบ ดี อยู่ แล้ว ว่ายี่ห้อ ตั๋ง โต๊ะ กังเปนห้าง ที่ขายทองรูปพรรณ์ อย่าง ดี มา ตั้ง ๕๐ ปี เศษแล้ว เปน ที่นิยมทั่วไป ทั้งในกรุงสยาม และ ต่าง ประ เทศ ด้วย คุณ ความ ดี ที่ได้ ค้า ขาย โดย ซื่อ ตรงมาช้า นาน แล้วนี้ บัดนี้ ข้าพเจ้า ได้ พยา ยาม ทำ ทอง ใบ ใหญ่ เนื้อ แปด อย่าง ดี แต่ขึ้นเอง เพราะ ฉนั้น ใน โอกาศ นี้ ข้าพเจ้า รับ พระ ราช ทาน พระ บรม ราชา นุญาต ตราครุฑ โดย เปน เกียรติ ยศ พิ เศษ ซึ่ง หวังว่าจะเปน ทาง เพิ่ม พูล ความ เชื่อ มั่น ให้ แก่ท่านทั้ง หลาย ยิ่งขึ้น ตั้งแต่ นี้ต่อไป ทองใบ ของยี่ห้อ ข้าพเจ้า ที่มี ตรา กรุฑแด ยี่ห้อตั๋ง โต๊ะ กังพิมพ์ คิด อยู่ ใน แผ่น ทอง ล้วย นั้น ข้าพเจ้า รับ รองว่า เปนทองใบ ที่บริสุทธิแท้ เมื่อไม่บริสุทธิ์ อย่างไร ข้าพเจ้า รับ คืน เสมอ แต่ ขอ ท่าน ได้ จำ เครื่อง หมาย แผ่น ทองใบที่ได้ พิมพ์ ไว้ ข้าง บนนี้ เปน สำคัญ อยู่ ตำ บล สำ เพ็งตรอก ศาลเจ้า ใหม่ เลข ที่ ๕๑๑๖ แต่ อีกห้าง หนึ่ง ตั้ง อยู่ ท้อง สำ เพ็ง ปาก ตรอกโรงครัว เชิง สพาน เจ็กผ่อ เลข ที่ ๖๑๕ โทร ศัพท์ ๙๑๑ ๑๐,๙,๖๔,๖ ฉ.

ใสมกลั่น ใสมกลั่น ใสมกลั่น

เปน ยา

กิน แล้ว บาง ๑ ยาใสมกลั่น เปน ยาบำรุงกำลัง จะหา กลั่น เปน ยา บำรุงโลหิต และ เส้น ประสาท อย่าง เอก ยา ซึ่ง เจา ของ คุย อวด ประดุ สดริ งาม ที่สุด ยาใสมกลั่น เปน ยา ที่ท่าน ทั้ง หลาย กัน อยู่ อย่าง หนึ่ง ละ ทุก ท่าน ยาใสมกลั่น เปน ยาที่มี ชื่อ เสียงโด่งดัง มาก (สมัยนี้) ไม่ เห็น ใคร ค่อย เปน ยาที่ แก้ โรค ได้ ตาม ฝอย ที่กล่าว ไว้ ให้ แก่ ท่าน ทั้ง หลาย ทั่ว ไปใน ยา ที่ ประเทศ สยาม ยาใสมกลั่น มีองค์ พระ ยาน สำ คัญ ที่จะให้ ท่าน พิศูจน์ ก็ คือ เจ้า ของ ห้าง วิริ ยะพานิช ผู้ ทำ ยาใสมกลั่น นี้ ก่อน ที่ ยั ไม่ได้ รับ ประยาใสมกลั่น ร่าง กาย และ เลือด ลม ค็ พอ ประ มาณ ตาม ที่ท่าน ทั้ง หลาย ได้ เคย เห็น มา แล้ว และ ได้ เคย ชั่ง ตัว มีน้ำ หนัก เพียง ๑๑๒ ปอนด์ เท่านั้น ตั้ง แต่ได้ รับ ประ ทาน ยาใสมกลั่น มา แล้ว ร่าง กายได้ บริบูรณ์ ขึ้น มาก ชั่ง แล้ว หนัก ถึง ๑๕๑ ปอนด์ ดูเลือด ที่ เต็ม สุก แดง ไม่มีใครสู้ ได้ถ้าสงสัย ขอ เชิญ ท่าน ทั้งหลาย มาดูได้ ทุก เมื่อ

(สำเนา) แพนกวิทยาศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ วัตถุที่ ตรวจเปน ยาเม็ดดำ เพ็ญภาค (แก้ไข้พิษต่าง ๆ ทั้ง สามฤดู) ของห้างเพ็ญภาค ถนนเยาวราช

แพนกวิทยาศาสตร์ ได้ตรวจแยกธาตุแล้ว มีความเห็นว่า เปน ยา แก้ไข้ ได้ ดี จริง เพราะ ได้พบ วัตถุอันมีสรรพคุณ ดังนั้น ส่วน วัตถุ อัน จะ เปนโทษแก่ ร่างกาย ของ ผู้ บริโภค ไม่มีเจือปน เลย

(ลงนาม) พระ พนธ์ พานิช หลวง สันทัด วิทยาศาสน์ เจ้าพนักงาน แยกธาตุ ได้ ตรวจถูกแล้ว (ลงนาม) หม่อมเจ้าพูนศรี เกษม

คณะ บดี อักษร ศาสตร์ และ วิทยา ศาสตร์

จุฬา ลงกรณ์ มหา วิทยา ลัย

ผ้านุ่งตา เลอียดอย่างเนื้อดี

มีขายที่ร้าน นายบี ตองหัว

เชิง สพาน เหล็ก ถ่างใกล้ ถนน ย่อง กง แบงค์

ขาย ราคา ถูก กว่าที่อื่น เพราะ เปน ผู้ สั่ง จาก จัง หวัด จันทบุรี เอง โดยไม่ เสีย ค่า เอเยนต์ ผ้า ตา อย่าง นี้ นุ่ง ทำ ราช การ หรือ ไป ไหน มา ไหน ได้ ดี ด้วย เปน ของ สุภาพ ไม่ใช่ ตา อย่าง โก้ง เก้ง แต่ ตีย่อม ผ้า ของ เยอรมัน แท้ ที่ร้าน นี้ ก็ ขายตด ราคา ถูก เชิญ มาชม

นายบี ตองหัว เจ้าของ

น้ำมัน ตรา เสือ ของโอสถศาลา เอ็งอัน ต้องได้ชื่อนาน นาม ว่าบั๊น กิม อึ๊ว

ขวดใหญ่ ขวดละ ๑ บาท 大罐一錢 ขวด เล็ก ขวด ละ ๕๐ สตางค์ 小罐四十 สถาน นได้ ค้นพบ ตำรา ลี้ลับ พิเศษ จึงได้ ปรุง น้ำมัน บั๊นกิม อึ๊ว ขึ้นที่เมือง ย่าง กุ้ง และได้ จำหน่าย ไป ตาม หัว เมือง ต่าง ๆ จนมี ชื่อ เสียง อุโฆษ

การบำบัดโรคภายใน

แก้ ไข้ถูด คลื่น เหียน, อา เจียน, แน่น, เพ้อ, จุก, เสียด, เปนบ่วง, เปน ลม, สบัด หนาว, สบัดร้อน เมาเรือ เมารถ, ปวด ท้อง, แสบ ไส้, อ่อนเพลีย, กระ หาย น้ำ, เปน ลม ต่าง ๆ

การบำบัดโรคภายนอก

เมื่อย ขบ ตาม ตัว ปวด หัวตัว ตา มดกัดตัวเลือด ขบคัด บาดแผล หกล้ำ ผีร้าย ต่าง ๆ ปวด หู ปวด ฟัน กราก เกลือน พุพอง

เมื่อ เวลา จะใช้ บำ บัด โรค ภาย ในให้ เอา น้ำ เดือด หรือ น้ำ ชา ชงน้ำ มัน ยา นี้ หนัก ๑,๔ หยดบประ ทาน หรือ เมื่อใช้บำบัดภายนอกก็ ให้ เอายา ทาตาม แห่งที่ ถูกโรควัน ละ ๓,๔ ครั้ง ก็จะหายได้ตามประสงค์

ที่จำหน่าย ในกรุงเทพ ฯ ถนนเยาวราช ตรง ซอพพีศ ไปรษณีย์ ที่ ๗ ข้าม หมาย ลข บ้าน ๒๒ กับที่ ร้าน ขาย ยา ขึ้งพมาตรา เลือะองโม ตำบลตลาดน้อย จังหวัด พระ นครอีก แห่ง ๑

นายไอขันติน ผู้จัดการ ในกรุงเทพ ฯ

จีนโนสยาม วารศัพท์

วันจันทร์ ที่ ๓๐ มกราคม พ.ศ.๒๔๖๔
ขึ้น ๑ ค่ำเดือน สาม ปีระกา ศรีศก ๑๒๘๓

ควันหลงอีกเรื่อง ๑

คดีเนื่องจากบริษัทเรือเมล์จีนสยาม

คงจะยังจำกันได้ว่า เมื่อไม่ช้านาน มานี้ ได้เกิดมีคดี หลาย ราย อันเดียวแก่ ผู้ ครับ จอง หุ้นหรือ ผู้ ที่ เปน คณะ กรรม การ บริ ษัท เรือ เมล์ จีน สยาม ทุน จำกัด ซึ่งได้ เลิก กิจการไปแล้ว และซึ่ง ต่างได้ ยื่น ฟ้องกัน และกัน บ้าง คนอื่น ฟ้องบ้าง นับว่า ยุ่งจนเหลือ สาง แต่ความยุ่ง นั้นยังหาท่านจะ สิ้นกลิ่นไอไม่ บัดนี้ได้ เกิดคดีขึ้นอีกเรื่อง ๑ คือ พระโสภณเพ็ชร รัตนได้ เปนโจท ยื่นฟ้อง เปน คดี แพ่ง ต่อ ศาล ต่าง ประเทศ หา นาย ดี นิว บรอนเนอร์ (บังคับอังกฤษ) ผู้ ชำระ บาญ ชี บริ ษัท เรือ เมล์ จีน สยาม เปน จำเลย ทุนทรัพย์ ที่หากันมีราคาเพียง๓๖๐บาท จึงต้อง นับว่าคดี นี้ เปนควัน หลง อีก เรื่อง ๑ ของ คดี ที่ เนื่อง จาก บริษัท เรือ เมล์ จีนสยาม อันได้ เกิด เปน กัน มา แล้ว เราจึง นำคำ ฟ้องของโจทลงพิมพ์ สู่กันฟังดัง ต่อไปนี้ :—

ข้อ ๑ ข้าพเจ้า เปน เจ้า ของโรงสี กล ไฟ มีนาม สมญาว่า กิมเซ่งหลี แล กิมเซ่งเฮง ซึ่งตั้ง สำนักงาน อยู่ ที่ ตำบล สามเสน จังหวัด พระ นคร แลข้าพเจ้าได้ ขอ จองหุ้น บริษัท เรือ เมล์ จีน สยาม ทุนจำกัด ในนาม ของกิม เซ่งหลี๔๐๗หุ้น ในนามของกิมเซ่งเฮง๑๗หุ้น รวม ๒ ราย ๔๗๖ หุ้น แลได้ ส่ง เงินแล้ว หุ้น ละ ๕ บาท รวม ทั้งสิ้น เปนเงิน ๑๗๘๔ บาท ดัง สำเนาใบสำคัญ หมายเลข ๑—๒ ท้ายฟ้องนี้

ข้อ ๒ เมื่อ เดือนสิงหาคม พ.ศ.๒๔๖๓ บริษัทเรือเมล์ จีนสยามได้ ประชุมเลิกกิจการ ของ บริษัท แล ตั้งให้ จำเลย เปน ผู้ ชำระ บาญชี ตาม รายงาน การ ประชุม ของ บริษัท ปรากฏว่าสินทรัพย์ ยังเหลือ ควร แบ่งปันให้ แก่ผู้ถือหุ้นส่วน ข้าพ.จ้า เปนผู้ ถือหุ้นอยู่ ๔๗๖ หุ้น ควรได้ ส่วน แบ่งปัน สินทรัพย์ เปน เงิน ๓๖๐ บาท ข้าพเจ้าได้ พยายามให้ คนไป ขอ รับ เงิน ราย นี้ หลาย ครั้ง หลาย หน จำ เลยก็ ผัดเรื่อย มาไม่ มี สิ้น สุด จนบัดนี้ ก็ยัง หาจ่าย เงินให้ ข้าพเจ้าไม่

ข้อ ๓, ตาม ที่ จำเลย ขัดขวาง ไม่จ่าย เงินให้ แก่ ข้าพเจ้า ชั่นนี้ ข้าพ จ้าถือว่า จำเลยกระทำผิดต่อ หน้าที่ผู้ชำระ บาญชีประ การหนึ่ง

ใช่แต่เท่านั้น จำเลยยังได้ กระทำการ ซึ่ง ผิดต่อ พระ ราช บัญญัติ หุ้น ส่วนแล บริ ษัท ร, ศ, ๑๓๐ หลักมาตรา ๒๖๒—๒๗๐—๒๗๑ อีกคือ

(๑) กรรม การ ของ บริ ษัท เรือเมล์ จีน สยาม ทำความเสียหายให้ แก่ บริ ษัท จำเลย มี น่าที่ ฟ้องร้อง เรียกค่า เสียหาย แทนบริษัท แต จำเลยก็ ฟ้อง ร้องไม่ ดัง ปรากฏ ตาม สำนวน ของ ศาล แห่ง สนามสถิตย์ ยุติธรรม คดี แดงที่ ๑๔๗/๒๔๖๔ ระหว่า ยี่หอ ฮุ ซุยไห โจท พระอนุวัตน์ ราชนิยมจำเลย แลคดีแดง ที่ ๑๗๒/๒๔๖๔ ระหว่าง พระโสภณเพ็ชร์ รัตน โจท พระ อนุวัตน์ ราช นิยม จำเลย

(๒) ในระหว่างเวลาที่ จำเลยมี น่าที่ ชำระ บาญชี อยู่ จำเลย มิได้ ยื่น รายงาน ต่อ หอ ทะเบียน ทุก ระยะ ๑ เดือน ให้ ปรากฏ ว่า บาญ ชี ที่ ชำ ระ อยู่นั้น เสร็จ ไป เสียใด ยังค้าง เพียงใด กับ ทั้ง มิได้ นำ รายงานนี้ เปิด เผยให้ พวก หุ้นส่วน ทราบไม่

(๑) การ ที่ จำเลย มี น่าที่ ชำระ บาญชี อยู่นั้นได้ กระทำ มาเกิน กว่า ๑ ปีแล้ว แต่ จำเลยก็ หาได้ มี การ ประ ชุม แสดง การ ที่ ตนได้ กระทำไปให้ผู้ ถือ หุ้นส่วน ทราบไม่

ตาม เหตุผล ที่กล่าว มาใน เบื้องต้น ข้า พเจ้า ถือว่า จำเลย ได้ กระทำ ความ เสียหาย ให้ ข้าพเจ้า แล บริษัท ด้วย

ขอศาล ได้ บังคับจำเลย ส่ง เงิน ส่วน เฉลี่ย ๓๖๐ บาท ให้ ข้าพเจ้า แล ค่า ป่วย การ ชั่ง ละ ๑ บาท ต่อ เดือน นับ แต่วัน ฟ้อง จน กว่า จะใช้ เงิน เสร็จ

ขอศาลได้ ถอด จำเลย จาก น่าที่ ผู้ ชำระ บาญชี ใหม่ เพื่อ ป้องกัน ความ เสีย ของ บริษัท ที่ จำเลย ได้ กระ ทำ มา แล้ว แล อาจ กระทำ อีก

ให้ จำเลย ใช้ ค่า ธรรม เนียม แล ค่า ทนาย ความ แทน ข้าพเจ้า ด้วย

ที่ ๑๑๗/๒๔๖๔

ประกาศ เจ้าพนักงาน รักษาทรัพย์ ศาลต่างประเทศ คดีที่ ๗/๒๔๖๔

ของ ล้ม ละลาย กระทรวง ยุติธรรม

เรื่อง นายเจงหลี หรือแต้ เตีล หลิน ยี่หอ แต้ เตียว ง่วนหลี ผู้ล้มละลาย

ขอ แจ้ง ความให้ ทราบ ทั่วกัน ว่า เมื่อ วันที่ ๒๕ เดือน มกราคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๔ ศาล ต่าง ประเทศ ได้ มี คำ สั่งให้ นาย เจงหลี หรือแต้ เตีลหลิน ยี่หอแต้ เตียว ง่วนหลี เปน คนล้ม ละลาย แลได้ ตั้งให้ เจ้าพนักงาน รักษา ทรัพย์ เปน ผู้จัด การ ทรัพย์ สม บัติ ของ ผู้ ล้ม ละลายต่อไป ตาม พระ ราช บัญ ญัติ ล้ม ละลาย ร. ศ. ๑๑๐

เพราะ ฉนั้น บรรดาทรัพย์ สมบัติ ของ ผู้ ล้ม ละลาย ตก อยู่ ใน อำนาจ เจ้า พนักงาน รักษาทรัพย์ ทั้ง สิ้น ตลอด ถึง ทรัพย์ สมบัติ อย่าง ใด ๆ ซึ่ง จะ ได้ตก มา เปน ของ ผู้ ล้ม ละลาย โดย ทางใด ๆ ด้วย เจ้าพนักงาน รักษา ทรัพย์ ผู้ เดียว เปน ผู้ มี อำนาจ ที่ จะ จัด การ เกี่ยว ข้อง ด้วย ทรัพย์ สมบัติ ของ ผู้ ล้ม ละลาย แล ที่ จะ รับ เงิน หรือ ทรัพย์ สมบัติ อย่างอื่น อย่างใด ซึ่ง ผู้ ล้ม ละลาย ควร จะ ได้ รับ ผู้ อื่นผู้ ใด ไม่ มี อำนาจ แล น่าที่ ที่ จะ เกี่ยว ข้องใน เรื่อง จัดการ ทรัพย์ สมบัติ ของ ผู้ ล้ม ละลายได้ นอกจาก จะ ได้ รับฉันทะ เปน ลาย ลักษณ อักษร จาก เจ้า พนักงาน รักษา ทรัพย์ เสีย ก่อน เท่า นั้น

เมื่อ ผู้ ใด อ้าง ว่า ตน เปน เจ้า หนี้ ของ ผู้ ล้ม ละ ลาย โดย อย่าง ใด อย่าง หนึ่ง แล้ว ผู้ นั้นต้อง นำ หลักฐาน แห่ง หนี้สิน มา พิศูจน์ ต่อ เจ้าพนักงานรักษาทรัพย์ ภายใน กำหนด ๒ เดือน นับ แต่ วัน ที่ ออก ประกาศ นี้ ใน ราช กิจจานุ บกษา เปน ต้นไป เมื่อ พ้น กำหนด นั้นไป แล้ว จะ ร้อง ขอ พิศูจน์ ไม่ ได้

วัน ที่ ๒๒ มกราคม พระ พุทธศักราช ๒๔๖๔

(ลงนาม) อำมาตย์เอก

พระนาถมณฑาตุลสุนทราวาศ

เจ้าพนักงานรักษาทรัพย์

แจ้งความ

ของ ร้าน ขายทอง

ยี่ห้อ อี้สุนมุ้ย (ฤๅ ตันอี้สุนมุ้ย)

(เปน ยี่ห้อ ที่แท้ จริง แต่ แห่งเดียว และ เปน ร้าน ที่มี ชื่อเสียง ปรากฏ มานาน แล้ว)

ร้านนี้ ได้จ้าง ช่าง ทอง อย่างฝีมือ พิเศษ รูป พรรณ ที่ ทำ ก็ใช้ ทอง คำ เนื้อ บริสุทธิ์ ร้านนี้ไม่มีกิ่งสาขาที่แห่งใด ท่าน ที่ปรารถนา จะให้ ร้านนี้ ทำ รูปพรรณ หรือ ซื้อ ทอง คำ ใบ ใหญ่ จงระวัง อย่ า ไปที่ถนอม จะเปิดใน วันที่ ๒๗ ธันวาคม พ. ศ. ๒๔๖๔

ตัว อี้สุ้น มุ้ยตั้ง อยู่ถนนบำเพ็ง หมาย เขต ที่ ๒๐๓ จังหวัด พระนคร

๒๗ ๗ ๔๖ ๑ค. (๒๗ ม.)

ป้อง กัน การทุจริต

เนื่อง จาก มี พวก อลัชชี บางคน ปลอม นาม พระ หมอ (ฮั่ว ท่อ เซียน ซือ) ใน วัด มังกร กม อาวาศ (เล่ง เน่ย ยี่) และ เรี่ย ราย เงิน ไป ใช้ ส่วน ตัว ข้าพ เจ้า จึง ขอ แจ้ง ให้ ท่าน ทั้ง หลาย ทราบ ว่า ใน แพนก การ จ่าย ยา ของ วัด ไม่ มี การ ออก เดิน เรี่ย ราย เงิน จาก ชาว บ้านเลย เมื่อ ท่าน ผู้ ใด ศรัทธา จะ บริจาค ทรัพย์ ท่าน เคย อนุ เคราะห์ นำ เงิน ไป ส่ง เอง หรือ แจ้ง ไป ให้ผู้ จัด การ ตง ฮั่ว ติ้ง ทราบ เพื่อผู้ จัด การ จะ ได้ ให้ นำ หลัก ฐาน ไป รับ เงิน ภาย หลัง

(ลงนาม) หลวง จิน คณาณัติ จินพรต เจ้า อาวาศ

(ลงนาม) หลวง สมาจน จิน กิจ

(ลงนาม) นายไล่เซ้ง ผู้จัด การ แพนก ตง ฮั่วติ้ง

ถ. ๑๗/๑๐/๖๔ ๑ ค.

ประกาศ

ขอประกาศให้ ทราบ ทั่วกัน ว่า กรม ทด น้ำ จะทำ การก่อสร้างประ ตูระบายใหญ่ และประ ตู น้ำที่ท่า หลวง ให้ แล้ว เสร็จ จำ เปน จะ ต้อง ปิด แม่น้ำ แลว บำ สัก ไม่ให้ เรือ แพ ซึ่งกิน น้ำ ลึก กว่า ๒๐ เซ็นติ เมตร์ เดิน ผ่าน ขึ้น ไป เหนือ ประ ตู ระ บาย ใหญ่ แลว บำ สัก ที่ตำบล ท่า หลวง จน กว่า การ สร้าง ประ ตูน้ำ แล้ว เสร็จ จึงจะใช้ เปน ทาง เรือผ่านไป มา ได้ และ จะ ได้ ประ กาศ ให้ ทราบ ต่อไป เรือ เล็ก ที่ กิน น้ำตื้น กว่า ๒๐ เซ็นติเมตร์ อาจ จะผ่าน ขึ้นไป ได้ ในเวลา น้ำขึ้น ถ้า เรือ ชนิดเล็ก ผ่าน ไปมา ไม่ได้ กรม ทด น้ำ จะ ช่วย เหลือลำ เลียง ของ ให้ เปน พิเศษ ส่วนเรือ ใหญ่ ที่อยู่ เหนือ ประ ตู ระบายใหญ่ ควร จะถอยลง มาเสีย ก่อน วันที่ ๑ กุมภา พันธ์ พ. ศ. ๒๔๖๔

ที่ว่าการ กรม ทดน้ำ

วันที่ ๒๑ มกราคม พระ พุทธ ศักราช ๒๔๖๔

โดย คำ สั่ง กระ ทรวง เกษตราธิการ

(ลงนาม) อาร์, ซี, อาร์, วิลซัน

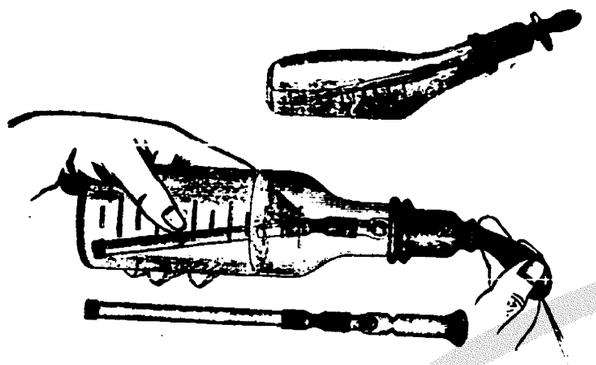
เจ้า กรม ฯ ทดน้ำ

๒๔ ๑๐ ๖๔ ๗ ค. (๑ ม.)

เปน เอ เยี่น
รับ สั่ง สินค้า ได้ ทุกๆ ประ เทศ

ห้างอี่ฮิต

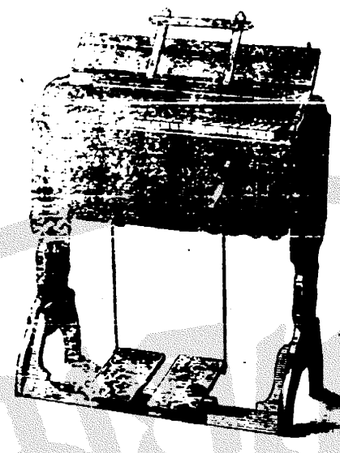
สแยกวัด ตึก ถนน เยาวราช
จัง หวัด พระ นคร เบอร์ ๘๒.๘๓
โทรศัพท์ เบอร์ ๔๗๖



ใจท่าน มาเชิญครับ

ขวด สำหรับ ใส่ น้ำ นมให้ เด็กรับประ ทาน อย่างดีทันสมัย นิยม ครับ พึ่ง มี ตก เข้า มาใหม่ เปน ครั้ง แรกมีสำหรับ ประ เทศ สยาม ขวดใส่ นม ชนิด นี้ เมื่อ รับ ประ ทาน เอามือ บีบ ยาง ที่ ติด กับศีร์ษะ ขวด เหมือน รูป ตัว อย่าง ข้าง บนนี้ น้ำ นมก็จะ ออก มาจาก ขวดโดย ทันที ไม่ ต้อง ใช้ ปาก ดูด เหมือน ขวด นม ชนิด อื่น ๆ ทั้งใช้ การ ได้ สดวก สม กับ ความ ต้อง การ ของ ท่าน เด็ก ที่ป่วย มาก หรือ ไม่ มีกำลัง ก็ใช้ ได้ ราคา ก็ ยอม เยาว์ ขวด ละ ๑ บาท ๕๐ สตางค์ เมื่อท่าน จะรับ มาจำหน่ายคราวละมาก ๆ ข้าพเจ้า จะคิดราคาให้ เยาว์ เพราะฉนั้นขอเชิญ ท่านไป ชมเสีย ก่อนซื้อก็ได้ (เชิญครับ)

ท่าน ที่ อยู่ ต่าง จังหวัด จะให้ ข้าพเจ้า จัด ส่ง มาให้ ก็ได้ ท่าน ต้อง บอก นาม และ ที่อยู่ ของ ท่าน ให้ชัด เจน ค่าส่งท่าน ต้องเสีย



แถมจะกกาลันเดอร์ รูปงาม ๆ สำหรับฉีกรายวัน

หีบ เพลง ชื่อ ออแกน ชนิด ยี่ห้อ อย่าง เก่าแท้ ที่ขาด คราวไป นั้น บัด นี้ได้ มีตก เข้า มาอีก แล้ว มี ๑ ขนาด ๆ อย่าง เล็ก ราคา เครื่อง ละ ๗๐ บาทถ้วน อย่าง กลาง เครื่องละ ๑๕๐ บาท ถ้วน อย่างใหญ่ เครื่อง ละ ๒๕๐ บาท ถ้วน รูป ทรง งาม ๆ สม สมัย เปน ที่นิยม ของ มหา ชน ทุก ๆ ท่าน สำหรับ ใน การ รื่น เริง หรือ ใน ที่ประ ชุม สโมสร ต่าง ๆ ท่าน ควร จะมีออ แกน ชนิดนี้ ไว้เสมอ คุณความ ดี และ ถาวร ของ หีบ เพลง ชื่อ ออ แกน ชนิดนี้ ท่านก็ยอม ทราบ อยู่ แล้ว ว่าดี กว่า หีบ เพลงชนิด อย่าง อื่น ๆ ทั้ง หมด เพราะ ฉนั้นขอ เชิญท่านไปชม เล่น เปน ขวัญ ตา ก่อน ท่าน ซื้อ ก็ได้ (เชิญครับ)

แจ้งความ มา ยัง ท่าน ทั้ง หลาย ทราบ ด้วย ที่ห้าง ข้าพเจ้า มีรอง เท้า พื้น ยาง ผ้าใบ ราว ศีร์ษะเปน หนัง ด่วนเปน ผ้าใบ ดำ ที่ ขาด คราว ไปนั้น บัด นี้ได้ มีตา เข้า มาใหม่ อีกแล้ว มี ขนาด ต่าง ๆ ทันดังแจ้งต่อไป นี้คือ/ เบอร์ ๕ ๖. ๖. ๖. ๗. ๗. ๗. ๗. เดิม ราคาคู่ ละ ๔ บาท ๕๐ สตางค์ บัด นี้ลด เหลือ คู่ ละ ๒ บาท ๕๐ สตางค์ ค่า ส่งไปรษณีย์ วัดคู่ ละ ๕๐ สตางค์

ราคา ๕๐ สตางค์

มีจำหน่ายที่ห้าง ราชยาทิโยเด ตึกกัพระยาศรี ถนนเจริญกรุง กรุงเทพ ฯ

ยานี้ทาให้ ผม ดก และ กัน ไม่ให้ ผม ร่วง ! ! !
ยานี้แต่ ทั้งหัว ได้ ดี และ ให้ ผม ยาว เร็ว จริง ! ! !
ยานี้ ทาดีว บาง หรือ หมดน้อย ทาให้ รื้น มาก ! ! !
ยานี้ ทา แล้ว หัว เย็น และ มีกลิ่น หอม ชื่นใจ ! ! !

มีจำ หน่ายที่ห้าง ราชยาทิโยเด ตึกกัพระยาศรี ถนนเจริญกรุง กรุงเทพ ฯ

สถานที่ขายใบชาอันมีชื่อเสียง

ร้านขายใบชาอย่างดียี่ห้อเจียมจ้วนพ้อ เลขที่ ๗๐๑ ที่น่าร้านมีกระดานป้ายตราเสือและสิงห์โตเปนสำคัญ ตั้งอยู่เคียงกันกับโรงพิมพ์บำรุงนุกูลกิจ ถนนบำรุงเมืองจังหวัดพระนคร ได้สั่งใบชาอย่างดีชนิดวิเศษเข้ามาใหม่เสมอมิได้ขาดมือเลย เพื่อเจ้าจำนำจะได้ไม่เสียเวลาคอยชาที่เคยรับประทานชาอย่างดีชั่งละ ๒๒ บาท และ ๒๐ บาทนั้นหมดเสียแล้ว คงมีแต่อย่างชั่งละ ๑๖ บาท ๑๒ บาท และ ๘ บาท แต่ถ้าชาอย่างดีที่กล่าวข้างบนนี้ตกเข้ามาเมื่อไรจะแจ้งความให้ท่านทั้งหลายทราบโดยเร็ว แต่ผู้ใดซื้ออย่างห่อละ ๒๕ สตางค์จะไม่ได้แถมเหมือนที่เคยกระทำมาแล้ว ร้านนี้ยินดีขอเชิญท่านทั้งหลายซื้อชาไปทดลองรับประทานดูเสียว่าพอใจถึงจะซื้อไปถวายพระ หรือเปนของกำนัลใครท่านก็อย่ากลัวว่าจะไม่ได้ชาดีร้านนี้เต็มใจจะรับรองท่านทุกเมื่อโปรดแวะมาชมใบชาที่ขาดคราวไปนานนั้น บัดนี้ตกเข้ามาแล้ว ราคาอย่างชั่งละ ๑๒—๒๔—๒๐ บาท เชิญท่านมาเลือกซื้อตามความประสงค์

ยี่ห้อเจียมจ้วนพ้อ

๑ ๑๗. ๒. ๒๔ ๑ ป.

ห้างมาโคโนชี บราเทอร์. ลิมิเต็ด

(Messrs. Maconochie Bros, Ltd London)

กรุงลอนดอนประเทศอังกฤษ

ได้ตั้งให้

ห้างบี. คริสมาส แอนด์ คำปะนี. ลิมิเต็ด

ถนนราชวงษ์ กรุงเทพฯ

เปนเอเย่นต์ในกรุงสยาม สำหรับจำหน่ายเครื่องกระป๋อง และที่บรรจุแล้ว เช่น แฮมส์, ปลากระป๋อง, เนื้อกระป๋อง, ผักต้อง, นมกระป๋อง, เครื่องกระป๋องสำหรับทหาร, น้ำชอด, น้ำส้ม ฯลฯ สิ่งเหล่านี้จะตกเข้ามาในเร็ววันนี้ เชิญไปตรวจดูตัวอย่างที่ห้างบี. คริสมาส ตำบลถนนราชวงษ์ จังหวัดพระนคร

๑. ๔/๕/๖๓ ๑ ป.

แจ้งความ ขายยาอดฝิ่น

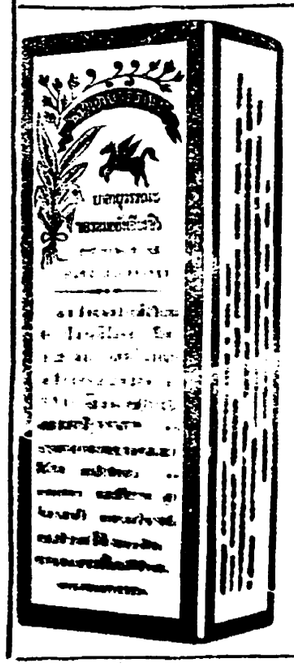
ด้วยยาอดฝิ่นชนานี้ ข้าพเจ้าเปนเอเย่นต์ตั้งจากบริษัทใหญ่ เมื่อเชียงใช้ได้ทดลองดูแล้วว่ายาชนานี้มิได้มีมอเฟียร์ปนอยู่เลย เวลานี้มีผู้นิยมใช้มาก เพราะอดฝิ่นได้อย่างรวดเร็วและหายขาดทีเดียว คราวนี้เปนเวลาที่เงินเชียงใช้ราคาถูกแล้ว จึงได้ขายยาชนานี้ให้ถูกที่สุด จะลดราคาถูกมากลดสิบห้าเปอร์เซนต์ต่อ ๑๐๐ ถ้าผู้ที่สูบฝิ่นหนักวันละหนึ่งสลึง รับประทานยานี้ประมาณราว ๕๐ ห่อเท่านั้น ก็อาจจะหายขาดได้ภายใน ๑๐ วัน และยาชนานี้ข้าพเจ้าจะตั้งไว้เสมอมิให้ขาดคราวได้ เพราะฉนั้นเปนโอกาศอันดีของท่านผู้ที่อยากจะอดฝิ่น ควรรีบซื้อไปอดเสียเพราะราคาถูกแล้วยาฝิ่นมาก ขออย่าให้เสียโอกาศอันดี จะลดตั้งแต่วันที่ ๑๗ [illegible]

ห้างยองฮั่วเซียง

เลขที่ ๒๓๗๓ ถนนสำเพ็งตอนตลาดเก่า

จังหวัดพระนคร

โทรศัพท์เบอร์ที่ ๗๔๖



ยาอายุวรรณอย่างประเสริฐ

กินแก้โรคที่เกี่ยวกับเลือดลมได้อย่างดี หญิงที่ฤดูไม่งาม ถ้ากินแล้วอาจให้ระดูมาตามกำหนด มีขายที่ห้างขายยาเฮาะเหลี่ยงน่าโรงหนังนาครสามแยก ราคาขวดละ ๒๐ บาท ๕๐ สตางค์ หรือโหลละ ๒๔ บาท

แจ้งความ

ยาตองอ้อทึมเล้งชาต้อง

(ห้างไท้งวนฮวดถนนราชวงษ์ จังหวัดพระนคร)

ยาตองอ้อทึมเล้งชาต้องนี้ได้มีชื่อเสียงอุไรมาช้านานแล้ว ประกอบด้วยเครื่องอะไรที่มีสรรพคุณบำรุงโลหิต และบำบัดโรคทั้งหลายมากกว่ามาก จึงได้รับความชมเชยจากผู้ที่เคยใช้ตามหัวเมืองท่าค้าขายต่าง ๆ และผู้ว่าราชการจังหวัดสักทั้งก็ได้ให้หนังสือยืนยันรับรองออกประกาศห้ามมิให้ใครทำปลอม ทั้งท่านหมอชีไวคันนายแพทย์ใหญ่แห่งโรงพยาบาลรองกงศุลาจังหวัดเอ้ทึมได้เอายาตองอ้อนี้ไปตรวจโดยวิธีแยกธาตุ แล้วให้หนังสือสำคัญไว้เปนหลักฐาน มีใจความดังข้าพเจ้าจะได้กล่าวต่อไปนี้ว่า

ตุรา ที่ตองยานี้ เปนตุรา เกาเหลียงอย่างแท้ที่สั่งมาจากเมืองจีน มิได้มีเหล้ากอฮ่องเจือปนเลย ส่วนเครื่องยาต่าง ๆ ก็ล้วนเปนสิ่งที่บำรุงโลหิต อาจทำให้มนสมอง ชุ่มชื่น กระเพาะอาหารมีกำลังแรงแรง สามารถบำบัดโรคที่มีอาการเมื่อยขบอ่อนเพลียไม่อยากรับประทานอาหารเปนต้น ฯลฯ

มีขายตามร้านขายย่อย ขอเชิญท่านตุภาพบุรุษและตุภาพสตรีจงใช้ดูก็จะทันคุณของยานี้ได้ทันที

๑. ๑๗—๔—๖๒

ยาย้อมผมขาวให้เปนสีดำ

สั่งสิ่งตกเข้ามาใหม่โดยราคาถูกและใช้ได้ดีด้วย ทั้งยังมีสบู่ก้อนสำหรับฟอกศรีอีกหลายชนิด กลิ่นต่าง ๆ กันเช่นกลิ่นโคโลน ไวโอเลต, ลาเวนดี้, เฟรเฟ่ต, ศาชั่นโมต เซ็นสดีอก, วอดเฟราเวอ, เปนต้น มีทับกระดาษสีต่างท่ออย่างงามน่าใช้

หนังสือประจำตัวเพียร์อีกคือ

Pharmaceutical Formulas

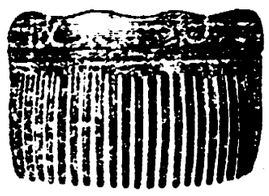
Vol.1. Martindales 17 Ed.

Squires Pocket Companions.

ห้างประดิษฐ์สุดนยา

สี่แยกวัดติก กรุงเทพฯ

เลื่อนการลดราคาต่อไปอีก ๗ วัน



แต่ที่ ๑—๗ มกราคมนี้ สมรเวดร์ ทั้งหมดพลาดอันเดอ งามๆ ด้วยกาลนเดอร์ฉีกรายวันนี้แปลกกว่าที่แล้วมาเปนรูปภาพต่าง ๆ มีเด็ก, สัตว์, วิว, ช่อดอกไม้สลักแต่ดูน ซึ่งรองที่ลดราคาแล้วแต่ ๒ บาทขึ้นไปได้ทุกท่านละ ๑ แผ่น

หวีต่าง ๆ ผึ้งเพียร์ และเกี่ยงกลิ่นต่าง ๆ ผึ้งเพียร์ และเกี่ยงกับชนิดอื่น ๆ ตกมาใหม่ ๆ ส่วนน้ำหอมมีเปนอันมาก ทั้งลดราคาถูก ๆ ถึงปีใหม่ก็มีแยะราคาเยาว์ ๆ เชิญชม

ปุสดาการ เหนือสามยอด

๑. ๓. ๖. ๖๔ ๑. ป.

ทำได้เหมือนนอก

ถ้าท่านต้องการขวดใส่ยาขนาดต่าง ๆ หรือขวดเครื่องแก้วชนิดต่าง ๆ เชิญมาที่ข้าพเจ้า ด้วยข้าพเจ้ามีเครื่องที่จะทำสั่งจากนอก และข้าพเจ้าจะคิดราคาถูกกว่าของนอก แต่ท่านจะได้ของดีเหมือนกับสั่งมาจากนอก หรือจะมีจดหมายมายังข้าพเจ้า โรงทำเครื่องแก้วยี่ห้อว่างหลี ตำบลถนนเจริญกรุงตอนปากตรอกกาลันตัน เบอร์เลข ๓๓ ข้าพเจ้าจะรับทำให้ได้ตามความประสงค์

๑. ๑๓. ๗. ๑๖ ๑. ป.

เครื่องยนต์ฟอดสำหรับความมุ่งหมายกำลัง

ในเวลานี้บริษัทอาจจำหน่ายเฉภาะแต่เมื่อเครื่องยนต์ฟอดทันทีจากห้าง พร้อมกับเครื่องคิดต่อให้หมุน ทั้งเหมาะสำหรับการต่อส่งกำลังไปเดินเครื่องสูบน้ำ, เรือยนต์, เครื่องไฟฟ้า กับการเครื่องจักรอื่น ๆ

ทุก ๆ ท่านต้องถือประโยชน์ของเครื่องที่มีกำลังมากแต่ราคาย่อมเยาว์ การประหยัดทรัพย์และสดวกในการที่จะยกย้ายไปที่ต่าง ๆ ได้ ทั้งทำประโยชน์ได้ตามความประสงค์ด้วย เพราะฉนั้นขอเชิญมายังที่ห้าง เพื่อตรวจชมดูเครื่องยนต์ฟอด

เฉภาะแต่เครื่องยนต์พร้อม	ราคา ๕๐๐ บาทถ้วน
ฟูดใดแลกโม, แบตง, ที่เผาไฟ, ดอย,	
สายไฟผลักกับพลัก, รวม	,, ๗๐ ,, ,,
เครื่องสตาร์ต, พร้อมด้วยแบตตรี่, สายไฟกับสวิตหัวไฟ	
รวม	ราคา ๑๕๐ บาทถ้วน

บริษัทบางกอกดือก ท, จ, ก,

เปนเอเยนต์สำหรับประเทศสยามแต่ผู้เดียว

ข่าวในพระราชสำนัก

พระราชวังสนามจันทร์

วันที่ ๒๗ มกราคม พ. ศ. ๒๔๖๔

วันนี้เปนวันตรุษจีน พวกพ่อค้าในมณฑลนครไชยศรี ได้พากันนำเครื่องสักการ กิมฮวย ถั่งเช่า และของต่างๆ มาทูลเกล้าฯ ถวาย ณ ที่บัญชาการ กองเสือป่าหลวงรักษาพระองค์ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงขอบใจบรรดาพ่อค้าที่ได้มาแสดงความจงรักภักดีต่อได้ผ่าออองจุลีพระบาท และโปรดเกล้าฯ พระราชทานพรในวันปีใหม่ของจีนนั้นด้วย

การเศกสมรส

เมื่อวันที่ ๑๑ เดือนนี้ ได้มีการเศกสมรส ระหว่างหม่อมเจ้าชายวิวัฒนไชยเลขานุการ กระทรวงพระคลังมหาสมบัติ ในพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมหมื่นมหิศรราชหฤทัย กับหม่อมราชวงศ์ชวลิต จิตาพระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าพร้อมพงศ์อธิราช ณ ที่วังบางขาด ได้มีสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาเทวะวงศ์วโรปการ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระดำรงราชานุภาพ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมหลวงสรรพสิทธิประสงค์ พระพระเจ้าพี่ยาเธอ กรมพระจันทบุรีนฤนารถ และเจ้าพระยาภัยราชามหายุติธรรมธรเปนต้นได้เสด็จและไปทรงหลั่งและหลิงน้ำพระพุทธมนต์ นอกจากนี้ได้มีข้าราชการผู้ใหญ่ผู้น้อยในกระทรวงพระคลังมหาสมบัติกับกรมศุลกากรไปชุมนุมอีกเปนอันมาก งานนี้ได้จัดไปโดยความอุปถัมภ์ในสมเด็จพระเจ้าน้องยาเธอ เจ้าฟ้ากรมขุนเพชรบุรณอินทราชัย

เมื่อเสด็จการเศกสมรสแล้ว หม่อมเจ้าวิวัฒนไชยกับหม่อมได้เสด็จออกไปตากอากาศยังตำบลหัวหิน เพื่อทรงพักผ่อนกิจการชั่วคราว

กาฬโรคอีกแล้ว

เนื่องจากได้เกิดกาฬโรคขึ้นที่หลังวัดอรุณราชวรารามมานั้น บัดนี้กาฬโรคได้ไปเกิดขึ้นที่แถวบ้านขมิ้นอีกแล้ว ได้มีคนเปนกันหลายราย เจ้าหน้าที่ทางทหารเรือได้ออกคำสั่งห้ามไม่ให้ทหารไปทางบ้านขมิ้นในระหว่างนี้

แจ้งความใหม่

วันนี้มีเปลี่ยนแจ้งความใหม่คือ

๑ เปลี่ยนแจ้งความโรงหนังฮ่องกง, บีนัง, ชวา, พัฒนารมณ์ นางเล้ง, พัฒนากรน่า ๗

เชิญพลิกดูทางแผนกแจ้งความ

โดยได้รับพระบรมราชานุญาต

ห้าง แอล. ยี. ริกันตี และบริษัท

ช่างทองหลวง

ตำบลสี่กั๊กพระยาศรี พระนคร

พึ่งได้ตกเข้ามาใหม่

ห้างข้าพเจ้าได้รับลูกกระดุมทองลงยาแดไม่ลงยา มีลูกกระดุมเสื้อนอก, ข้อมือ, แลลูกกระดุมคอ, มีที่ใส่งดงามมาก เครื่องสูบบุหรี่เงินลงยาอย่างงดงาม มีกล้องสูบบุหรี่, ไม้ขีดเป็นซิน จานวางบุหรี่ ซองบุหรี่ทองแดงเงินใส่ที่งดงามมาก จำหน่ายโดยราคาย่อมเยาว์ที่สุด

ขอเชิญมาชมที่ห้างข้าพเจ้าได้ทุกเมื่อ

โทรศัพท์ ๔๐๕

สีอาราบาตไทน์

เปนสีผงสีมีอยู่ ๑๗ สี วิธีใช้ละลายน้ำทาแล้วทา (สรรพคุณ) ของสีทาเรือนตึกบ้านใช้ และจะกันตัวที่เลอยคลานไม่ให้ทำอันตรายแก่ฝาหนังหรือที่ตรงทาให้เสียหาย (สวยงาม) แขกมาบ้านจะชมว่าสวยมาก สีอาราบาตไทน์นี้ชาวยุโรปนิยมมาก ทำโดยฝีมืออเมริกัน พัศดุอุษะมะยนต์บริษัท ปากคลองตลาด โทรศัพท์ ๔๗๗ จังหวัดพระนคร

ความไม่ไว้ใจย่อมนำมาซึ่งความเดือนร้อน

เพราะฉนั้นจงไว้ใจหอถ่ายรูปของเราดีกว่า

ห้าง เอส. ซี. บี.

ถนนพลับพลาไชย (พแนกช่างรูป)

๒๗/๗/๔๖ ๑ ป.

จงสังเกตเครื่องหมายห้างบนนี้เปนสำคัญ

ห้างนี้มีเชื่อทำเหล้าบรั่นดีแลเหล้าวิศกี้อย่างดี

ค่าดู ๒๐๕ สตางค์ โรงหนังพัฒนากร

โปรแกรมสำหรับคืนวันพุธที่ ๑ ศุกร์ที่ ๓ กุมภาพันธ์

ตอน ๑,๖ ลูกหนูมาน ๗ ม้วนต่อ ตอน ๑๐,๑๒ พญาเหยี่ยว ๔ ม้วนต่อ ๕ ม้วนต่อ แพ้รู้ ๕ ม้วนต่อ

ลงมือฉายแต่ ๗.๑๐ ถ.ท.

โรงหนังฮองกง

โปรแกรมสำหรับคืนวันพุธที่ ๑ ถึงศุกร์ที่ ๓ กุมภาพันธ์

ตอน ๑๑,๑๒ พญาเหยี่ยว ๔ ม้วนต่อ ๕ ม้วนต่อ แพ้รู้ ๕ ม้วนต่อ ๕ ม้วนต่อ โครยิง ๕ ม้วนต่อ ๒ ม้วนต่อ ตลาแว่นตาโต ๒ ม้วนต่อ

ค่าดู ๑๐ สตางค์ โรงหนังบีนัง

โปรแกรมสำหรับคืนวันอังคารที่ ๑๑ ถึงศุกร์ที่ ๓ กุมภาพันธ์

๗,๒๒ ลูกปืนทองแดง ๑๒ ม้วนต่อ ๗,๗ พญาเหยี่ยว ๔ ม้วนต่อ ๒ ม้วนต่อ ตลกโดโด้ ๒ ม้วนต่อ ๑ ม้วน แว่นตาโต ๑ ม้วน

ลงมือฉายแต่ ๗.๑๐ ถ.ท.

ค่าดู ๑๐ สตางค์ โรงหนังชะวา

โปรแกรมสำหรับคืนวันอังคารที่ ๑๑ ถึงศุกร์ที่ ๓ กุมภาพันธ์

ตอน ๑๑,๑๗ เอดโมนีฤทธิ์ ๑๒ ม้วนต่อ ๒ ม้วนต่อ ตลกวิตากรีฟ ๒ ม้วนต่อ ตลก เซนจูรี่ ๒ ม้วนต่อ

ลงมือฉายแต่ ๗.๑๐ ถ.ท.

ค่าดู ๑๕ สตางค์ โรงหนังนางเล้ง

โปรแกรมสำหรับคืนวันพุธที่ ๑ ถึงศุกร์ที่ ๓ กุมภาพันธ์

ตอน ๗,๗ พญาเหยี่ยว ๔ ม้วนต่อ ๒ ม้วนต่อ ให้อภัยหลอน ๒ ม้วนต่อ ๕ ม้วนต่อ เหล้าวิเศษ ๕ ม้วนต่อ ๑ ม้วน ตลกสะนับ ๑ ม้วน

ค่าดู ๑๕ สตางค์ โรงหนังพัฒนารมณ์

โปรแกรมคืนวันจันทร์ ๑๐ ถึงพฤหัศที่ ๒ กุมภาพันธ์

ตอน ๑๕,๑๖ ไว้ท์ฮอส แมน ๔ ม้วน ๑ ม้วน ตลก สะนับ ๑ ม้วน ๕ ม้วนต่อ ลูกบุญธรรม (ฮาร์ดาร์ แสดง) ม้วนต่อ ๒ ม้วนต่อ ขวัญหาย (แว่นตาโต แสดง) ๒ ม้วนต่อ ลาวบอยที่ ๑๕ ๒ ม้วนต่อ ๒ ม้วนต่อ ตลก เซนจูรี่ ๒ ม้วนต่อ

บ่ายวันอังคารฉายหนังตามโปรแกรมนี้

ลงมือฉายแต่ ๗.๑๐ ถ.ท.

ค่าดู ๒๐ สตางค์ โรงหนังบางลำภู

โปรแกรมคืนวันจันทร์ ๑๐ ถึงพฤหัศที่ ๒ กุมภาพันธ์

ตอน ๑๕, ๑๖ ไว้ท์ฮอส แมน ๔ ม้วนต่อ ๑ ม้วน ตลก สะนับ ๑ ม้วน ๕ ม้วนต่อ เหล้าวิเศษ (เฮล ฮามิลตัน แสดง) ๕ ม้วนต่อ ๕ ม้วนต่อ (หนังใหม่) (เฮนรี่บี วอลทองแสดง) ๕ ม้วนต่อ อันตราย เกิดจากแมลงวัน ๑ ม้วน

โรงหนังสิงคโปร์

โปรแกรมคืนวันจันทร์ ๑๐ ถึงพฤหัศที่ ๒ กุมภาพันธ์

ตอน ๑๗, ๑๗ ไว้ท์ฮอส แมน ๔ ม้วนต่อจบ

๒ ม้วนต่อ น้ำใจลูกผู้ชาย ๒ ม้วนต่อ ๕ ม้วนต่อ ไม่รู้จักเมีย (อีดิทโรเบิ้ตแสดง) ๕ ม้วนต่อ ๒ ม้วนต่อ ตลกลิง ๒ ม้วนต่อ

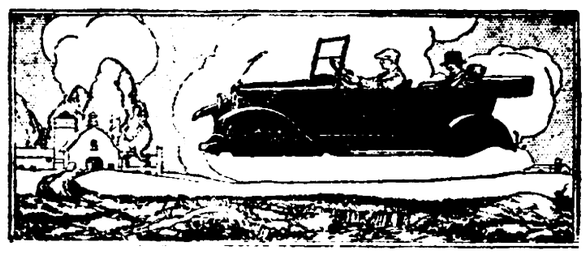
บ่ายวันพุธมีโรงหนังสิงคโปร์ฉายตามโปรแกรมนี้

โรงหนังสาธร

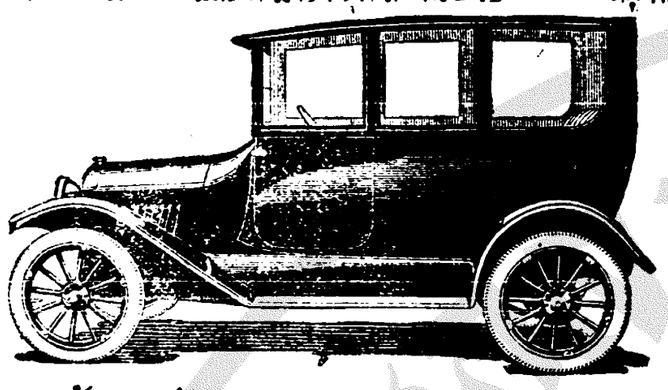
โปรแกรมคืนวันจันทร์ที่ ๑๐ ถึงพฤหัศที่ ๒ กุมภาพันธ์

ตอน ๑๗,๑๗ ไว้ท์ฮอส แมน ๔ ม้วนต่อ ๕ ม้วนต่อ ไม่รู้จักเมีย (อีดิทโรเบิ้ตแสดง) ๕ ม้วนต่อ ๑ ม้วนต่อ นางสาวน้อย ๑ ม้วนต่อ ๒ ม้วนต่อ ตลกลิง ๒ ม้วนต่อ

บ่ายวันพฤหัศบดีโรงหนังสาธรฉายตามโปรแกรมนี้



รถไอเวอร์แลนด์ ชนิดมีเก๋ง อย่างนั่งได้ ๒๐ คน แล ๔ ค.
เปนรถที่งดงาม และเหมาะที่สุดสำหรับใช้ ในฤดูหนาว



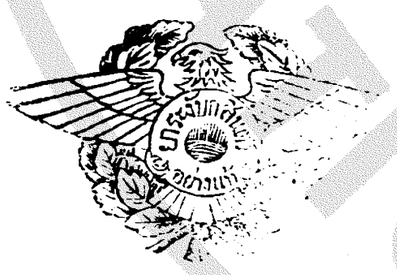
เวลานี้มีขายทั้งสองชนิด โดยราคาย่อมเยาว์
ที่
บริษัทสยามอิมปอร์ต จำกัดสินใช้
สี่กั๊กพระยาศรี ไทรศัพท์ ๒๖๒๙

ถ้าท่านต้องการเหล้าวิศกี้ที่บริสุทธิ์แล้ว
เชิญดื่ม
เหล้ายอน เดวา ตรา ขาว
ตามรายงานแยกธาตุครั้งสุดท้ายของกรมแยกธาตุ
ดังต่อไปนี้ คือ
ได้รับเหล้าวิศกี้สองขวด เมื่อวันที่ ๑๔ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๖๔
ตามตัวอย่างของกรม เบอร์ เอ แล เบอร์ เอ

	ขวดเบอร์ เอ	ขวดเบอร์ เอ
แอลกอฮอลที่เห็น	๔๔.๓	๔๔.๔
แอลกอฮอลที่จริง	๔๕.๑	๔๕.๔
รวมกรด	๕๕.๕	๕๕.๑
กรดระเหยได้	๑๗.๐	๑๕.๓
กรดที่ยังคงอยู่	๓๗.๕	๓๗.๗
เอสเตอร์	๔๗.๗	๓๒.๓
กากที่เหลือเมื่อเผาให้แห้ง	./. ๐.๑๔	. . ๐.๓๔

เหล้าตัวอย่างสองขวดนี้ เปนเหล้าวิศกี้ที่บริสุทธิ์ทั้ง
โดยไม่มีปนเลย กับการประสมก็ไม่ผิดเพี้ยนกัน
บริษัทสยามอิมปอร์ จำกัดสินใช้ เปนเอเย่นต์ในสยาม

บริษัท ฟาร์อีสเทิร์น อินชิ้วรันส์
จ. ส. ช.
ได้ลงทะเบียนเปนบริษัทจำกัดในสยามแล้ว ตั้งสำนักงานใหญ่ที่กรุงสยาม มีทุนเงินทุน ๑,๐๐๐,๐๐๐ ตำลึง (เงินเซียงไฮ้)
สถานที่ทำการใหญ่ตั้งอยู่ที่เมืองเซียงไฮ้
สาขาและเอเยนต์ต่าง ๆ : กรุงเทพ ฯ, บอมเบ, กวางตุ้ง, จีฟู, ฟเจา, อ่านอย, ฮาร์บิน, มาดราส, นิวจวาง, ไซ่งอน, ก ห ส ๑ ป, สิงคโปร์, เทียนสิน, ซินเตา
กับเปนเอเย่นต์รับประกันการเดินเรือ ๑๒ แห่ง สำหรับเดินเรือในท่าเรือที่สำคัญต่าง ๆ
กิจการ: รับประกันเพลง, ทางเรือ, และรถยนต์ โดยราคาย่อมเยาว์
วิ. กรีฟ. แอนกำปะนี
เลขที่ ๖๗ ถนนเจริญกรุง (ริมมุมถนนสี่พระยา)
เอเย่นต์ในกรุงเทพ ฯ



ยาระงับกลิ่นตัว
ระวังยาปลอม

ขอแจงความแก่บรรดาท่านทั้งหลายที่เคยใช้ยาขนานนี้ เห็นสรรพคุณแล้ว จำบัดนี้ได้มียาชนิดนี้ได้เกิดขึ้นในตำบลที่ท่านเคยซื้อไปใช้แล้ว และมีสาขาแพร่ไปหลายแห่งหลายตำบลตามบ้านทั่วไป แต่หาใช่ยาอย่างขนานที่ท่านเคยใช้เห็นสรรพคุณแล้วไม่ (สี ยาก็คล้ายคลึงกัน ขวดยาก็เหมือนกัน) ข้าพเจ้าเกรงว่าท่านจะเข้าใจผิดจึงได้ดัดแปลงเครื่องหมายที่หอขวดยามีตราดังที่ลงในแจ้งความนี้ประทับในใบปลิว วิธีใช้และใส่กล่องกระดาษอีกชั้นหนึ่งมีตราอย่างเดียวกัน และบอกตำบลที่จำหน่ายที่กล่อง ๔ ด้าน อีกด้านหนึ่งบอกชื่อยานั้นและจึงจะเปนยาของข้าพเจ้าตามที่ท่านเคยได้ใช้เห็นสรรพคุณมาแล้ว

แจ้งความ
ของ
โรงพิมพ์จีนในสยามวารศัพท์
ขอแจ้งความให้บรรดาผู้ที่มีกิจเกี่ยวข้องติดต่อกับโรงพิมพ์นี้ทราบว่า:—
(๑) การเปลี่ยนแจ้งความที่ลงประจำ ขอให้ส่งสำนาแจ้งความมาถึงก่อนเวลา ๑๐ ก. ท. ในวันนั้น ๆ
(๒) ถ้าข้อความที่ส่งมาเปลี่ยนนั้นมากกว่าที่จะบรรจุในที่ที่กระทำความตกลงแล้ว จะคิดราคาส่วนที่เกินอีกนิ้วละ ๕๐ สตางค์ สำหรับครั้ง ๑
(๓) โรงพิมพ์สงวนความขอบธรรมที่จะงดแจ้งความที่ลงประจำรายใด ๆ ใดเดือน ๑ ไม่เกิน ๑ ครั้ง เมื่อมีเหตุจำเปน
(๔) ถ้าผู้ใดปรารถนาจะลงแจ้งความประจำในหนังสือพิมพ์นี้ ขอให้มากระทำความตกลงกับผู้จัดการ
(๕) สมาชิกผู้รับหนังสือพิมพ์ผู้ใดทั้งในกรุงและต่างจังหวัด ไม่ได้รับรับหนังสือพิมพ์ตามเวลาอันสมควรแล้ว โปรดแจ้งเหตุแก่สำนักงานนี้โดยเวลาอันสมควร
(๖) การลงชื่อรับหนังสือพิมพ์หรือการลงแจ้งความประจำนั้น ขอให้ส่งเงินบำรุงล่วงหน้าตามระเบียบ (แต่สำหรับการลงแจ้งความประจำ จะผ่อนการส่งเงินเปนงวด ๆ หรือเปนรายเดือนก็ได้แล้วแต่ข้อตกลง)
โรงพิมพ์จีนในสยามวารศัพท์
ปากคลองผดุงกรุงเกษม
จังหวัดพระนคร

ท่านผู้ก่อสร้างควรดูประกาศนี้
กวงกิมหลงโรงเลื่อยจักร์ ตำบลบางซื่อ กรุงเทพ ฯ มีตัวไม้ต่าง ๆ จำหน่าย คือตัวไม้เครื่องเรือนโรงทุกอย่าง น่าต่าง ๆ ขายพร้อมทั้งไม้สัก และไม้ตะแบก ท่านจะเลือกซื้อได้ตามชอบใจในทันทีหรือท่านจะสั่งเปนพิเศษก็ได้สำเร็จตามประสงค์ทุกประการ ขอเชิญท่านพดไปตกลงกับผู้จัดการที่ตำบลบางซื่อ ไทรศัพท์ ๗๓๗ หรือจะมาที่ห้างล่าซ้า ถนนเจริญกรุง โดยตนเอง หรือโดยไทรศัพท์หมายเลข ๔๔ ก็ได้สมดังความประสงค์ทุกประการ
กวงกิมหลง
โรงเลื่อยจักร์ ตำบลบางซื่อ กรุงเทพ ฯ
ห้างล่าซ้า เปนเจ้าของ
๒ ๔ ๕ ๑ ป

พึ่งเข้ามาถึง
หม้อเคลือบ อย่างใหญ่
กาเคลือบ ” ”
ปิ่นโต อาลูมิเนียม อย่างกลาง ใหญ่
ไม้แป้ดมินตัน ไม้เตนนิศ } อย่างงาม
ห้างเคียมฮั่วเฮงแอนโก
ไทรศัพท์ ๔๖๕